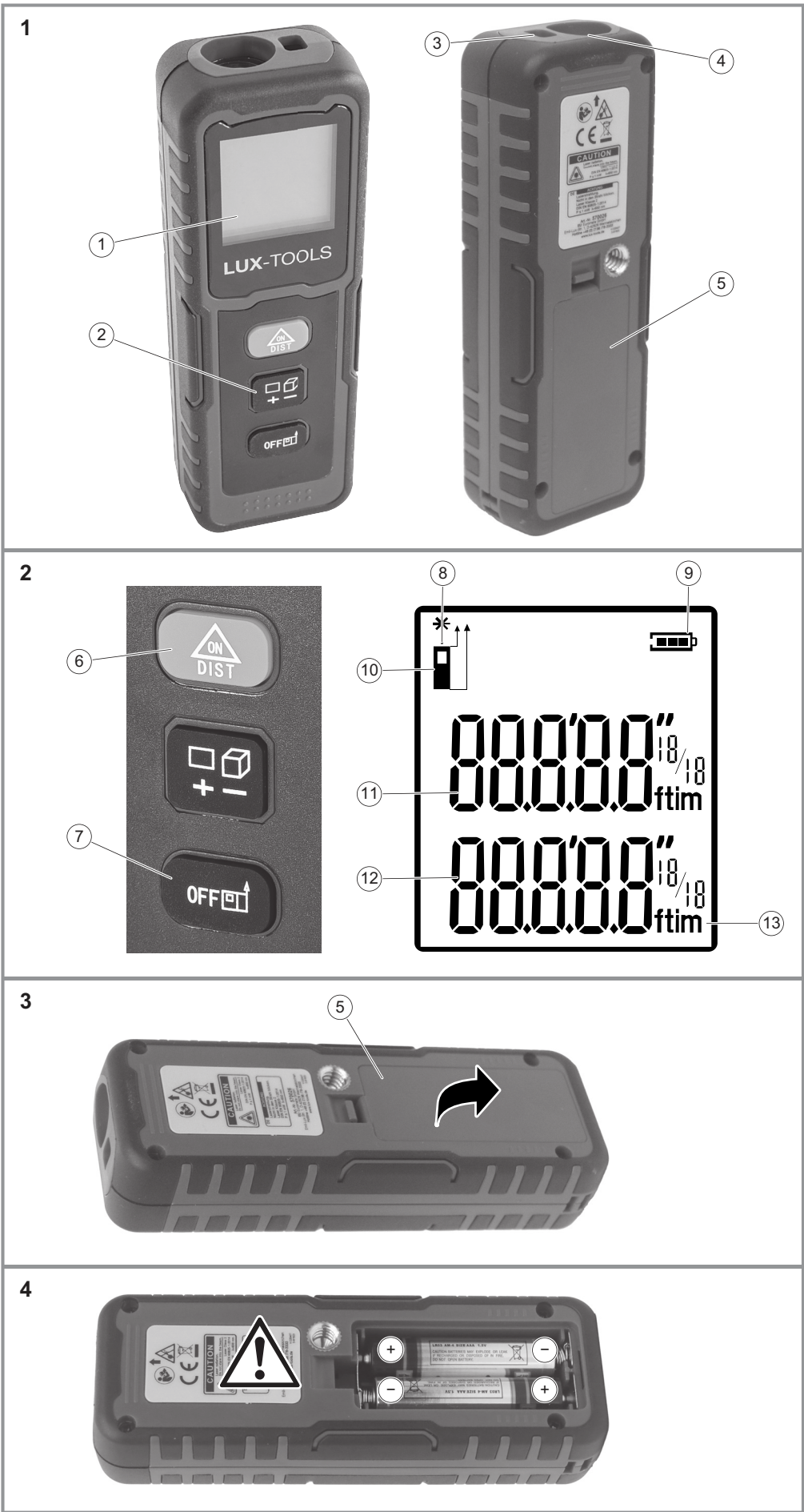




DE Gebrauchsanweisung

Distanzmessgerät

Bevor Sie beginnen...

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist bestimmt zum Messen von Strecken, sowie zur Ermittlung von Flächen in geschlossenen Räumen. Es darf nicht zur Abstandsmessung zu Lebewesen verwendet werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert. Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften und beigelegte Sicherheitshinweise müssen beachtet werden. Führen Sie nur Tätigkeiten durch, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Jede andere Verwendung ist unerlaubter Fehlgebrauch. Der Hersteller haftet nicht für Schäden die hieraus entstehen.

Was bedeuten die verwendeten Symbole?

Gefahrenhinweise und Hinweise sind in der Gebrauchsanweisung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Symbole verwendet:

GEFAHR! Unmittelbare Lebens- oder Verletzungsgefahr! Unmittelbar gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben wird.

WARNUNG! Wahrscheinliche Lebens- oder Verletzungsgefahr! Allgemein gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann

VORSICHT! Eventuelle Verletzungsgefahr! Gefährliche Situation, die Verletzungen zur Folge haben kann.

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Situation, die Sachschäden zur Folge haben kann.

Hinweis: Informationen, die zum besseren Verständnis der Abläufe gegeben werden.

Zu Ihrer Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es außer Betrieb genommen und fachgerecht entsorgt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen!
- Ausgeschaltetes Gerät immer gegen unbeabsichtigtes Einschalten sichern.
- Benutzen Sie keine Geräte, bei denen der Ein-Aus-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern! Bewahren Sie das Gerät sicher vor Kindern und unbefugten Personen auf.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Benutzen Sie das Gerät nur für Zwecke, für die es vorgesehen ist.
- Immer mit Umsicht und nur in guter Verfassung arbeiten: Müdigkeit, Krankheit, Alkoholgebrauch, Medikamenten- und Drogeneinfluss sind unverantwortlich, da Sie das Gerät nicht mehr sicher benutzen können.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von dieser Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Immer die gültigen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften beachten.

Umgang mit batteriebetriebenen Geräten

- Nur vom Hersteller zugelassene Batterien benutzen.
- Brandgefahr! Batterien niemals aufladen.
- Batterien bei Nichtbenutzung von Metallgegenständen fernhalten, die einen Kurzschluss verursachen könnten. Es besteht die Gefahr von Verletzungen und Brandgefahr.
- Bei falscher Benutzung kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Batteriefüssigkeit kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen. Kontakt unbedingt vermeiden! Bei zufälligem Kontakt gründlich mit Wasser abspülen. Bei Augenkontakt zusätzlich umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.

Gefahr von Augenverletzungen durch Laserstrahlen! Niemals direkt in den Laser blicken oder Laserstrahl auf reflektierende Oberflächen richten!

Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen und beachten.



Umgang mit Laserstrahlen

- Nicht in den Strahl blicken, auch nicht aus großen Entfernungen.
- Den Messstrahl niemals auf Menschen, andere Lebewesen oder reflektierende Oberflächen richten.
- Manipulationen an der Laserausstattung sind nicht erlaubt.
- Trifft der Laserstrahl ins Auge, sind die Augen bewusst zu schließen und der Kopf ist sofort aus dem Strahl zu bewegen.
- Handelsübliche Laserbrillen schützen nicht vor den Gefahren der Laserstrahlung. Sie dienen lediglich zum besseren Erkennen des Laserstrahls.
- Hinweis:** Bitte ersetzen Sie den auf dem Gerät aufgetragenen Warnhinweis gegen einen in Ihrer Landessprache beigelegten aus.

Ihr Gerät im Überblick

Hinweis: Das tatsächliche Aussehen Ihres Gerätes kann von den Abbildungen abweichen.

► Abb. 1

- Display
- Funktionstasten
- Laser-Austrittsöffnung
- Empfangslinse
- Batteriefach

Lieferumfang

- Gebrauchsanweisung
- Distanzmessgerät

Bedienung

WARNUNG! Verletzungsgefahr! Laserstrahlen können zu Augen- und Hautverletzungen führen! Niemals direkt in den Laser blicken! Laserstrahl niemals auf Lebewesen, stark reflektierende Flächen oder Spiegel richten.

Bedientasten

► Abb. 2

- Taste Ein/Messen
- Taste Aus/Messbezugspunkt ändern.

Displayanzeigen

- Laseranzeige
- Batteriestandsanzeige
- Anzeige der Bezugsebene
- Anzeige gespeicherter Messwerte
- Aktueller Messwert
- Maßeinheit

Ein-Aus-Schalten

- Gerät einschalten: Taste (6) drücken.
- Gerät ausschalten: Taste (6) ca. 2 Sekunden lang gedrückt halten.

Das Gerät schaltet nach ca. 5 Minuten automatisch aus, wenn keine Taste gedrückt wurde.

Messen

WARNUNG! Verletzungsgefahr! Gefahr von Augenverletzungen durch Laserstrahlen! Niemals direkt in den Laser blicken!

Bezugsebene einstellen

Für die Messung können 3 verschiedene Bezugsebenen eingestellt werden:

- Taste (7) mehrfach drücken, um gewünschte Bezugsebene einzustellen.
- Messung ab Hinterkante des Gerätes (Gerät z.B. an Wand angelegt)
- Messung ab Vorderkante des Gerätes (Gerät z.B. an Tischkante ausgerichtet)
- Messung ab der Mitte des Gerätes (Gerät auf Stativ aufgesetzt)

Maßeinheit ändern

- Gerät einschalten.
- Taste (6) kurz drücken, um den Messwert zu behalten.
- Taste (2) drücken, um zwischen 4 Maßeinheiten zu wechseln: Fuß/Zoll, Zoll, Fuß oder Meter. Weiter drücken, bis die gewünschte Maßeinheit angezeigt wird. Das Gerät wird standardmäßig auf die zuletzt gemessene Einheit eingestellt.
- Taste (6) drücken, um die Messung fortzusetzen.

Dauermessung

Diese Funktion erlaubt es, die minimale bzw. maximale Entfernung von einem Punkt aus zu bestimmen, sowie Abstände abzutragen. Die aktuelle Entfernung ist stets ablesbar.

- Taste (6) drücken, um die Dauermessung einzuschalten.
- Zielfläche mit Laserstrahl anvisieren.

Das Display zeigt Striche an, wenn der Strahl zu schnell bewegt wird oder wenn die Zielfläche außerhalb des zulässigen Bereichs liegt.

- Die Dauermessung bleibt für ca. 3 Minuten eingeschaltet, und die Messung stoppt automatisch nach 3 Minuten.
- Taste (6) kurz drücken, um eine neue Messung vorzunehmen.

Reinigung und Wartung

Reinigen

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Gerät beim Reinigen nicht in Wasser eintauchen, da dabei Wasser in die Elektrik eindringen und diese beschädigen kann.

- Gerät regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abwischen.
- Keine Reinigungs- oder Lösemittel benutzen.
- Laseraustrittsöffnung frei von Staub halten.

Batterien wechseln

► Abb. 3

- Batteriefachdeckel (5) öffnen.

► Abb. 4

- Batterien ersetzen. Auf richtige Polarität achten.
- Batteriefachdeckel wieder schließen.

Aufbewahrung

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Messinstrumente generell immer sorgsam behandeln.

- Gerät an einem trockenen, gut belüfteten Ort aufbewahren.
- Gerät nur in der Originalverpackung aufbewahren und transportieren.

Längere Außerbetriebnahme

- Bei längerer Nichtbenutzung Batterien entfernen.

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Alte, undichte Batterien können das Gerät beschädigen. Batterie regelmäßig prüfen.

Störungen und Hilfe

Wenn etwas nicht funktioniert...

GEFAHR! Gefahr für Leib und Leben! Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass Ihr Gerät nicht mehr sicher funktioniert. Sie gefährden damit sich und Ihre Umgebung.

Oft sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung führen. Meistens können Sie diese leicht selbst beheben. Bitte sehen Sie zuerst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an den Händler wenden. So ersparen Sie sich viel Mühe und eventuell auch Kosten.

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Batterie verbraucht?	► Batterien wechseln
Displayanzeige [====]	Zielfläche reflektiert zu stark?	Laserstrahl nicht auf hochreflektierende Flächen richten. Zielfläche ggf. abdecken.
	Gemessene Distanz außerhalb des Messbereiches?	Messbereich: ► Technische Daten
	Zielfläche reflektiert nicht ausreichend?	Laserstrahl nicht auf lichtschluckende Flächen richten. Zielfläche ggf. abdecken.
	Gerät zu schnell bewegt?	Langsam bewegen.
	Umgebung zu hell?	Zielfläche abschatten.
Displayanzeige [301]	Umgebungstemperatur zu hoch/zu niedrig?	Temperaturbereich: ► Technische Daten
Displayanzeige [401]	Hardwarefehler?	Händler kontaktieren.

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Gewährleistungsanspruch erlischt und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.

Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte, Gerätealtbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen. Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altgeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch Ablieben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern. Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Technische Daten

Artikelnummer	575110
Empfohlene Betriebsumgebung	Innenbereich
Messbereich (typisch)	0,05-30m
Messgenauigkeit (typisch, Standardabweichung)	±2 mm und erhöht um den Wert 0,05 mm/m
Mindest-Displayanzeige	1mm
Laserklasse	2
Lasertyp	Wellenlänge 635 nm maximale Leistungsabgabe 1 mW
Automatische Abschaltung/Verzögerungszeit des Geräts	5 min.
Automatische Abschaltung/Verzögerungszeit des Lasers	20 sec.
Batterie	zwei 1,5 V AAA-Batterien
Batterielebensdauer (AAA alkalische Batterie)	mehr als 5000 Einzelmessungen
Arbeitstemperatur	-10-40°C
Lagertemperatur	-20-60°C
Gehäusegröße	114*40*25mm

IT Manuale di istruzioni

Apparecchio di telemisura

Prima di cominciare...

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il dispositivo è ideato per la misurazione di percorsi e per rilevare superfici e volumi in ambienti chiusi.

Non dovrebbe essere utilizzato per misurare degli esseri viventi.

Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale. Osservare le norme generali relative alla prevenzione degli incidenti e le indicazioni di sicurezza in dotazione.

Eseguire unicamente le attività descritte nel presente manuale di istruzioni. Qualsiasi altro impiego verrà considerato come un utilizzo improprio. Il produttore non risponde per eventuali danni derivanti da tale utilizzo.

Cosa significano i simboli usati?

Indicazioni di pericolo e note sono contraddistinte chiaramente nel manuale di istruzioni. Si utilizzano i simboli seguenti:

PERICOLO! Elevato pericolo di lesioni gravi o mortali! Situazione altamente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA! Probabile pericolo di lesioni gravi o mortali! Situazione generalmente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.

ATTENZIONE! Potenziale pericolo di lesioni! Situazione pericolosa che può comportare lesioni.

AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Situazione che può comportare danni materiali.

Nota: Informazioni indicate per una migliore comprensione dei procedimenti.

Per la vostra sicurezza

Precauzioni generali

- Per lavorare e gestire questo apparecchio in sicurezza è necessario che l'utilizzatore se ne serva per la prima volta dopo aver letto e ben compreso le presenti istruzioni per l'uso.
- Osservare tutte le precauzioni! Se non si osservano le indicazioni di sicurezza, si mettono in pericolo se stessi e gli altri.
- Conservare tutti i documenti con le istruzioni per l'uso e le precauzioni per il futuro.
- In caso di vendita o di cessione dell'apparecchio, è indispensabile consegnare insieme anche le presenti istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente se si trova in perfette condizioni operative. Se il dispositivo o una parte di esso presenta un difetto bisogna subito spegnerlo e smaltirlo nel modo corretto.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti a rischio d'esplosione o nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili!
- Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia spento per evitare riacensioni involontarie.
- Non usare apparecchi nei quali l'interruttore on/off non funziona correttamente.
- Tenga lontani i bambini dall'apparecchio! Conservi l'apparecchio al sicuro da bambini e persone non autorizzate.
- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo per gli scopi previsti.
- Lavorare sempre con prudenza e in perfette condizioni personali: stanchezza, malattie, uso di alcol, influenze di medicinali o droghe non permettono di avere un comportamento responsabile poiché non consentono di utilizzare l'apparecchio con sicurezza.
- Questo dispositivo non è concepito per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con limitazioni fisiche, psichiche o sensoriali o prive di esperienza riguardo all'uso del dispositivo stesso e le stesse dovrebbero essere sorvegliate da una persona competente, la quale dovrebbe istruirli sull'uso corretto del dispositivo.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Osservare sempre le normative nazionali e internazionali in vigore e inerenti alla sicurezza, alla salute e al lavoro.

Gestione degli apparecchi a batteria

- Utilizzare esclusivamente le batterie consentite dal produttore.
- Pericolo di incendio! Non ricaricare mai le batterie.
- Quando non utilizzate, mantenere le batterie lontane dagli oggetti in metallo che potrebbero provocare un cortocircuito. Pericolo di lesioni e incendio.
- Nel caso di utilizzo inadeguato dalla batteria può fuoriuscire del liquido. Il liquido della batteria può provocare irritazioni cutanee ed ustioni. Evitare assolutamente il contatto! Nel caso di contatto accidentale, lavare a fondo con abbondante acqua. Nel caso di contatto con gli occhi rivolgersi immediatamente ad un medico.

Indicazioni specifiche sull'apparecchio

- Non rimuovere o coprire i simboli che si trovano sull'apparecchio. Le indicazioni non più leggibili sull'apparecchio devono essere immediatamente sostituite.

Pericolo di danni agli occhi causati dai raggi laser! Non guardare mai il laser e non dirigerlo su oggetti riflettenti!

Prima della messa in esercizio leggere e osservare le istruzioni per l'uso.

Uso con raggi laser

- Non guardare mai il laser, neanche da grandi distanze.
- Non dirigere mai il raggio di misurazione sulle persone, su altri esseri viventi o su oggetti riflettenti.
- Non è consentita la manipolazione dell'apparecchiatura laser.
- Se il fascio laser colpisce l'occhio, gli occhi devono essere chiusi e la testa deve essere immediatamente fuori dalla traiettoria del fascio.
- I classici occhiali antilaser in commercio non eliminano i pericoli dei raggi laser. Servono solo per riconoscere meglio i raggi laser.

Nota: Sostituire l'avviso applicato sul dispositivo con uno di quelli in dotazione, scritto nella propria lingua nazionale.

Panoramica sull'apparecchio

Nota: L'aspetto reale dell'apparecchio può essere diverso da quanto riportato nelle illustrazioni.

► fig. 1

- Display
- Pulsanti funzione
- Foro uscita del laser
- Lente di ricezione
- Scomparto per le batterie

Fornitura

- Istruzioni per l'uso
- Apparecchio di telemisura

Uso

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni! I raggi laser possono comportare lesioni agli occhi e alla pelle! Non guardare mai direttamente verso il laser! Non indirizzare mai il raggio laser verso esseri viventi, su superfici riflettenti o sugli specchi.

Tasti di comando

► fig. 2

- Pulsante di accensione/misurazione
- Pulsante di spegnimento/modifica del dato di misura.

Indicatori display

- Indicatore laser
- Indicatore livello batteria
- Indicatore del livello di riferimento
- Indicatore dei valori di misurazione salvati
- Valore attuale di misurazione
- Unità di misura

Accensione/spegnimento

- Accendere l'apparecchio: Premere il tasto (6).
- Spegnere l'apparecchio: Tenere premuto il tasto (6) per circa 2 secondi.

Il dispositivo si spegne automaticamente dopo circa 5 minuti se non viene premuto alcun tasto.

Effettuare la misurazione

 **AVVERTENZA! Pericolo di lesioni!** Pericolo di danni agli occhi causati dai raggi laser!
Non guardare mai direttamente verso il laser!

Impostare il livello di riferimento.

Per la misurazione è possibile impostare 3 diversi livelli di riferimento:

- Premere più volte il tasto (7) per impostare il livello di riferimento voluto.
- Misurazione dal bordo posteriore dell'unità (ad es. unità posizio- nata contro una parete).
- Misurazione dal bordo anteriore dell'unità (ad es. unità allineata con il bordo di un tavolo).
- Misurazione dal centro dell'unità (unità su un treppiede).

Cambiare l'unità di misura

- Accendere l'apparecchio.
- Premere brevemente il tasto (6) per mantenere il valore misurato.
- Premere il tasto (2) per selezionare una delle 4 unità di misura: piedi/pollice, pollici, piedi o metri. Continuare a premerlo finché non viene visualizzata l'unità di misura desiderata. L'apparecchio s'imposta automaticamente sull'ultima unità di misura utilizzata.
- Premere il tasto (6) per continuare con la misurazione.

Misurazione continua

Questa funzione consente di stabilire la minima o la massima distanza da un punto e di tracciare le distanze. L'ultima distanza è sempre leggibile.

- Premere il tasto (6) per attivare la misurazione continua.
- Puntare la superficie di puntamento con il raggio laser.

Sul display vengono visualizzate lineeette quando il raggio luminoso viene mosso troppo velocemente o quando la superficie da misurare si trova fuori del range consentito.

- La misurazione continua rimane attiva per circa 3 minuti; dopo 3 minuti la misurazione si arresta automaticamente.
- Premere brevemente il tasto (6) per eseguire una nuova misurazione.

Pulizia e manutenzione

Pulizia

 **AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio!** Non immergere in acqua l'apparecchio, dato che l'acqua può entrare nei circuiti elettrici e danneggiarli.

- Pulire regolarmente il dispositivo con un panno asciutto e privo di pelucchi.
- Non utilizzare solventi o detergenti.
- Tenere i fori di uscita del laser sempre liberi dalla polvere.

Cambiare le batterie

- fig. 3
 - Aprire il coperto dello scomparto batterie (5).
- fig. 4
 - Sostituire le batterie. Prestare attenzione alla corrette polarità.
 - Richiudere il coperchio.

Stoccaggio

 **AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio!** Maneg- giare sempre con cura gli strumenti di misurazione.

- Tenere l'apparecchio in luogo asciutto e ben aerato.
- Conservare e trasportare il dispositivo solo nel proprio imballaggio originale.

Messa fuori servizio per lungo tempo

- Rimuovere le batterie se non si usa il dispositivo per molto tempo.

 **AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio** Le batteria vecchie e scariche possono danneggiare il prodotto. Con- trollare regolarmente le batterie

Guausti ed assistenza

Se qualcosa non funziona...

 **PERICOLO! Pericolo per la vita e l'incolumità fisica.** Le riparazioni inadeguate possono causare un funziona- mento non sicuro dell'apparecchio. Questo mette a repenta- gio la propria vita e la sicurezza dell'ambiente circostante.

Spesso sono solo piccoli difetti che portano a un guasto. Di solito essi possono essere risolti facilmente dall'utente stesso. Si prega di con- trollare nella seguente tabella prima di rivolgersi al rivenditore. In tal modo si risparmiano molta fatica ed anche eventuali spese.

Difetti/Guasti	Causa	Rimedio
Il dispositivo non si accende.	Batteria consumata?	► Cambiare le batterie
Indicatore display [====]	La superficie di punta- mento è troppo riflet- tente?	Non puntare il raggio laser su superfici molto riflettenti. Coprire eventualmente la su- perficie di puntamento.
	La distanza misurata è fuori dall'area di mi- surazione?	Area di misurazione: ► Dati tecnici
	La superficie di punta- mento non riflette ab- bastanza?	Non puntare il raggio la- ser su superfici che as- sorbono la luce. Copri- re eventualmente la su- perficie di puntamento.
	L'apparecchio è stato mosso troppo veloci- mente?	Muoverlo lentamente.
	L'ambiente circostan- te è troppo chiaro?	Ridurre la luminosità sul- la superficie da misurare.
Indicatore display [301]	La temperatura am- biente è troppo eleva- ta/troppo bassa?	Intervallo di tempera- tura: ► Dati tecnici
Indicatore display [401]	Errore hardware?	Contattare il rivenditore.

Se non si è in grado di eliminare l'errore da soli, si prega di rivolgersi direttamente al rivenditore. Le riparazioni inappropriate invalidano la garanzia e possono causare costi aggiuntivi a suo carico.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato vuol dire che: batterie e accumulatori, apparecchiature elettriche ed elettro- niche non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Questi potreb- bero contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute. I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per garantire un riutilizzo consono. In conformità con le disposizioni di legge, la restituzione può essere effettuata gratuitamente, ad esempio attra- verso un'azienda di smaltimento dei rifiuti urbani o tramite un rivenditore. Batterie, accumulatori e lampade non integrati in modo fisso nelle appa- recchiature elettriche da smaltire, vanno tolti prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati scarichi ai punti di raccolta. Le batterie vanno sempre assicurate da possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sui poli. L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.

- Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.

Dati tecnici

Codice articolo	575110
Ambiente di funzionamento consigliato	Interno
Intervallo di misura (tipico)	0,05-30m
Precisione di misurazione (tipica, de- viazione standard)	±2 mm e aumentata del va- lore di 0,05 mm/m.
Unità di visualizzazione minima	1mm
Classe laser	2
Tipo di laser	Potenza massima in uscita 1mW con lunghezza d'onda di 635 nm
Tempo di ritardo dello spegnimento au- tomatico dello strumento	5 min.
Tempo di ritardo dello spegnimento au- tomatico del laser	20 sec.
Batteria	Due batterie "AAA" da 1,5V
Durata della batteria (batteria alcalina AAA)	Più di 5000 misure singole
Temperatura di funzionamento	-10~40°C
Temperatura di conservazione	-20-60°C
Dimensioni del corpo	114*40*25mm

FR Manuel d'utilisation

Appareil de mesure de distance

Avant de commencer...

Utilisation conforme

L'appareil est destiné à la mesure de segments ainsi qu'à la détermi- nation de surfaces dans des locaux fermés.

Il ne doit pas être utilisé pour une mesure d'écart entre des êtres vivants. L'objet n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Les directives généralement reconnues en matière de prévention des accidents et les consignes de sécurité jointes doivent impérativement être respectées. Réaliser uniquement des activités qui sont décrites dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est une utilisation non conforme et non autorisée. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

Signification des symboles utilisés

Les mises en garde contre des dangers éventuels et les consignes de sécurité sont distinctement identifiables dans le mode d'emploi. Les symboles suivants seront utilisés:

 **DANGER! Danger de mort ou risque de blessure immédiat!** Situation dangereuse directe qui a pour conséquence de graves blessures ou la mort.

 **AVERTISSEMENT! Danger de mort ou risque de bles- sure probable!** Situation dangereuse générale qui peut avoir pour conséquence de graves blessures ou la mort.

 **ATTENTION! Eventuelle risque de blessure!** Situation dangereuse qui peut avoir des blessures pour conséquence.

 **AVIS! Risque de dommages matériels!** Situation qui peut avoir des dommages matériels pour conséquence.

 **Remarque:** Informations qui aident à une meilleure com- préhension des opérations.

Pour votre sécurité

Consignes générales de sécurité

- Pour garantir une utilisation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Veuillez observer toutes les consignes de sécurité! La non-observation des consignes de sécurité vous met en danger, vous et votre entourage.
- Conservez soigneusement le mode d'emploi et les consignes de sécurité pour les consulter en cas de besoin.
- Si vous vendez ou donner l'appareil à un tiers, remettez-lui tou- jours le manuel d'utilisation correspondant.
- L'appareil peut uniquement être utilisé lorsqu'il est en parfait état. Si l'appareil ou une partie de l'appareil est défectueuse, l'appareil doit être mis hors service et être éliminé de manière adéquate.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un local à risque d'explo- sion, ni à proximité de liquides ou gaz inflammables!
- Sécurisez toujours l'appareil à l'arrêt contre toute remise en marche impensive.
- N'utilisez aucun appareil dont le commutateur marche-arrêt ne fonctionne pas correctement.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de l'appareil! Ne laissez pas l'appa- rei à proximité d'enfants ou de personnes non autorisées à s'en servir.
- Ne surchargez pas l'appareil. N'utilisez l'appareil que pour les tra- vaux pour lesquels il a été conçu.

- Soyez toujours prudent lors du maniement de l'appareil et veillez à ne l'utiliser que lorsque votre état vous le permet: travailler par fatigue, maladie, sous la consommation d'alcool, l'influence de dro- gues et de médicaments sont des comportements irresponsables étant donné que vous ne pouvez plus utiliser l'appareil avec sécurité.
- L'utilisation de cet appareil n'est pas prévu par des personnes (y compris des enfants) avec des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales limitées ou des déficits dans l'expérience et/ou les connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne res- ponsable de leur sécurité ou si elles ont reçues des instructions de ces personnes stipulant de quelle manière l'appareil doit être utilisé.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Respectez systématiquement les règles de sécurité, d'hygiène et de travail en vigueur à l'échelle nationale et internationale.

Maniement des appareils fonctionnant avec des piles

- N'utilisez que des piles autorisées par le fabricant.
- Risque d'incendie! Ne rechargez jamais des piles.
- Quand vous ne les utilisez pas, gardez les piles loin d'objets métalliques qui pourraient provoquer un court-circuit. Il existe un risque de blessures et d'incendie.
- En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'écouler des piles. Le liquide des piles peut provoquer des irritations cutanées et des brûlures. Évitez impérativement tout contact! En cas de contact, rincez abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, demandez en plus conseil à une aide médicale.

Consignes propres à l'appareil

- Il est strictement interdit de retirer ou de recouvrir les pictogrammes apposés sur l'appareil. Les indications apposées sur l'appareil qui ne sont plus lisibles doivent être remplacées dans les meilleurs délais.

 **Danger de blessures au niveau des yeux par les rayons laser!**
Ne jamais regarder dans le laser ou diriger le rayon laser sur des surfaces réfléchissantes!
Lisez et respectez le manuel d'utilisation avant la mise en service de l'appareil.

Manipulation d'appareils à rayons laser

- Ne regardez pas dans le rayon, même à de grandes distances.
- Ne jamais diriger le rayon de mesure sur des personnes, d'autres organismes ou des surfaces réfléchissantes.
- La manipulation de l'équipement laser n'est pas autorisée.
- Si le rayon laser atteint l'œil, fermez les yeux et placez immédia- tement votre tête hors de portée du faisceau.
- Des lunettes laser ordinaires ne protègent pas des dangers d'un rayonnement laser. Elles servent uniquement à une meilleure détection du rayon laser.

 **Remarque:** Veuillez remplacer l'étiquette d'avertissement appo- sée sur l'appareil par une étiquette dans la langue de votre pays.

Vue d'ensemble de l'appareil

 **Remarque:** L'apparence réelle de votre appareil peut diverger des illustrations.

- fig. 1
- Écran
- Boutons fonctionnels
- Ouverture de sortie laser
- Lentille de réception
- Compartment à piles

Contenu de la livraison

- Manuel d'utilisation
- Appareil de mesure de distance

Utilisation

 **AVERTISSEMENT! Risque de blessure!** Les rayons laser peuvent conduire à des blessures au niveau des yeux et de la peau! Ne jamais regarder directement dans le laser! Ne jamais orienter le rayon laser sur des êtres vivants, des surfaces fortement réfléchissantes ou un miroir.

Touches de commande

- fig. 2
- Bouton marche/mesure
- Bouton arrêt/Changement de référence de mesure.

Affichages d'écran

- Affichage de laser
- Affichage de niveau de batterie
- Affichage du niveau de référence
- Affichage de valeurs de mesure enregistrées
- Valeur mesurée actuelle
- Unité de mesure

Commutateur marche-arrêt

- Allumer l'appareil: Appuyez sur la touche (6).
- Éteignez l'appareil: Maintenez la touche (6) enfoncée pendant 2 secondes. L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 5 minutes environ si aucune touche n'est enfoncée.

Mesurer

 **AVERTISSEMENT! Risque de blessure!** Danger de blessures au niveau des yeux par les rayons laser!
Ne jamais regarder directement dans le laser!

Régler le niveau de référence

3 niveaux de référence différents peuvent être réglés pour la mesure:

- Appuyez sur la touche (7) plusieurs fois pour régler le niveau de référence souhaité.

- Mesure depuis le bord arrière de l'appareil (p. ex., appareil placé contre un mur).
- Mesure depuis le bord avant de l'appareil (p. ex., appareil aligné avec le bord d'une table).
- Mesure depuis le centre de l'appareil (appareil placé sur un trépied)

Changer l'unité de mesure

- Allumez l'appareil.
- Appuyez brièvement sur la touche (6) pour maintenir la valeur de mesure.
- Appuyez sur la touche (2), pour alterner entre les 4 unités de mesure: Pied/pouce, pouce, pied ou mètre. Continuer à appuyer jusqu'à ce que l'unité de mesure souhaitée soit affichée. L'appa- reil est réglé de base sur la dernière unité mesurée.

- Appuyez sur la touche (6) pour poursuivre la mesure.

Mesure permanente

Cette fonction permet de déterminer la distance minimale et maximale à partir d'un point, et de retracer des distances. La distance actuelle peut toujours être lue.

- Appuyez sur la touche (6) pour allumer la mesure continue.
 - Viser la surface de l'objectif avec le rayon laser.
- L'affichage indique des traits lorsque le rayon bouge trop vite ou lorsque la zone cible se situe en dehors de la plage autorisée.
- La mesure continue reste affichée pendant env. 3 minutes et la mesure s'interrompt automatiquement après 3 minutes.
 - Appuyer brièvement sur la touche (6) pour procéder à une nouvelle mesure.

Nettoyage et maintenance

Nettoyage

 **AVIS! Risque de dommages matériels!** Ne pas plonger l'appareil dans l'eau lors du nettoyage étant donné que de l'eau peut pénétrer dans le système électrique et endommager ce dernier.

- Essuyer régulièrement l'appareil avec un chiffon sec non pelucheux.
- Ne pas utiliser de solvants ou de produits de nettoyage.
- Veiller à ce que l'ouverture de sortie du laser soit exempte de poussière.

Remplacement de piles

- fig. 3
 - Ouvrir le compartiment à piles (5).
- fig. 4
 - Remplacer les piles. Veiller à la bonne polarité.
 - Refermer le compartiment à piles.

Stockage

 **AVIS! Risque de dommages matériels!** D'une manière générale, manipuler les instruments de mesure avec précaution.

- Entreposez l'appareil dans un endroit sec et bien ventilé.
- Stocker et transporter toujours l'appareil dans son emballage d'origine.

Mise hors service prolongé

- Lors d'un non-utilisation prolongée, retirer les piles.

 **AVIS! Risque de dommages matériels** De vieilles piles non étanches peuvent endommager l'appareil. Contrôler régulièrement les piles.

Pannes et solutions

Lorsqu'un élément ne fonctionne pas...

 **DANGER! Risque corporel et danger de mort!** Des réparations non conformes peuvent conduire à un fonctionne- ment non sécurisé de votre appareil. Vous mettez votre envi- ronnement en péril et vous exposez vous-même au danger.

Il s'agit souvent de petits défauts qui conduisent à une défectuosité. Vous pouvez souvent éliminer le problème par vous-même. Veuillez tout d'abord consulter le tableau suivant avant de vous adresser à votre revendeur. Vous économisez ainsi un dérangement et éventuellement aussi des coûts.

Panne/Incident	Cause	Solution
Impossible d'allumer l'appareil.	La pile est-elle usée?	► Remplacement de piles
Affichage d'écran [====]	La surface de l'objec- tif produit des reflets trop importants?	Ne pas orienter le rayon laser sur des surfaces à haute réflexion. Recou- vrir éventuellement la surface de l'objectif.
	Distance mesurée hors de la plage de mesure?	Plage de mesure: ► Ca- ractéristiques techniques
	La surface d'objectif ne produit pas une ré- flexion suffisante?	Ne pas orienter le rayon laser sur des sur- faces absorbant forte- ment la lumière. Re- couvrir éventuellement la surface de l'objectif.
	L'appareil bouge trop rapidement?	Bouger lentement.
	Environnement trop clair?	Obscurcir la zone cible.
Affichage d'écran [301]	Température environ- nante trop élevée/trop faible?	Plage de tempé- rature: ► Caractéris- tiques techniques
Affichage d'écran [401]	Erreur de hardware?	Contactez votre re- vendeur.

Si vous n'êtes pas en mesure d'éliminer la panne par vous-même, veuillez vous adresser directement à votre revendeur. Notez que la réalisation de réparations non conformes entraîne l'annulation de la garantie et vous entraîne éventuellement des coûts supplémentaires.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil

Le symbole de la poubelle barrée signifie: Les batteries et les accus, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères car ils pourraient conten- ir des substances nocives pour l'environnement et la santé.

Les consommateurs sont tenus d'éliminer appareils électriques usa- gés, les batteries et accus usagés d'appareils électriques séparément en les remettant à un point de collecte officiel afin de garantir un traitement adéquat. Conformément aux dispositions légales, les produits peuvent être retournés gratuitement, p. ex. auprès du service d'élimination communal ou du revendeur. Les batteries, les accus et les lampes qui ne sont pas intégrés dans les appareils électriques usagés doivent être retirés et éli- minés séparément avant l'élimination. Les batteries au lithium et les pack accus de tous les systèmes doivent être remis aux points de collecte uniquement en état déchargé. Les batteries doivent toujours être protégées contre les courts-circuits en collant les pôles. Chaque utilisateur final est responsable pour la suppression des don- nées personnelles qui se trouvent sur les appareils usagés à éliminer.

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.

- Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.

Caractéristiques techniques

Numéro d'article	575110
Environnement de fonctionnement re- commandé	Intérieur
Gamme de mesures (typique)	0.05-30m
Précision de mesure (typique, dévia- tion standard)	±2 mm et augmenté de la valeur de 0,05mm/m.
Unité d'affichage minimale	1mm
Catégorie de laser	2
Type de laser	Longueur d'onde 635 nm puis- sance de sortie maximum 1mW
Délai d'arrêt automatique de l'instrument	5 min.
Délai d'arrêt automatique du laser	20 sec.
Pile	Deux piles 1 5V " AAA "
Durée de vie des piles (pile alcaline AAA)	Plus de 5000 mesures indi- viduelles
Température de fonctionnement	-10~40°C
Température de stockage	-20-60°C
Taille du boîtier	114*40*25mm

GB Operating instructions

Distance measuring device

Before you begin...

Intended use

The product is intended for measuring distances, as well as for cal- culating surfaces in enclosed spaces.

It may not be used for measuring distances to living creatures.

This product is not intended for commercial use. Generally acknowledged acci- dent prevention regulations and enclosed safety instructions must be observed. Only perform work described in these instructions for use. Any other use is improper. The manufacturer will not assume responsibility for damage resulting from such use.

What are the meanings of the symbols used?

Danger notices and information are clearly marked throughout these instructions for use. The following symbols are used:

 **DANGER! Direct danger to life and risk of injury!** Directly dangerous situation that may lead to death or severe injuries.

 **WARNING! Probable danger to life and risk of injury!** Generally dangerous situation that may lead to death or severe injuries.

 **CAUTION! Possible risk of injury!** Dangerous situation that may lead to injuries.

 **NOTICE! Risk of damage to the device!** Situation that may lead to property damage.

 **Note:** Information to help you reach a better understanding of the processes involved.

For your safety

General safety instructions

- To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.
- Observe all safety instructions! Failure to do so may cause harm to you and others.
- Retain all instructions for use, and safety instructions for future reference.
- If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.
- The device must only be used when it functions properly. If the product or part of the product is defective, it must be taken out of operation and disposed of correctly.
- Never use the device in a room where there is a danger of explo- sion or in the vicinity of flammable liquids or gases.
- Always ensure that a device which has been switched off cannot be restarted unintentionally.
- Do not use devices with an on/off switch that does not function correctly.
- Keep children away from the device! Keep the device out of the way of children and other unauthorised persons.
- Do not overload the device. Do not use the device for purposes for which it is not intended.
- Exercise caution and only work when in good condition: If you are tired, ill, if you have ingested alcohol, medication or illegal drugs, do not use the device, as you are not in a condition to use it safely.
- This product is not intended to be used by persons (including chil- dren) or who are limited in their physical, sensory or mental capacities or who lack experience and/or knowledge of the prod- uct unless they are supervised, or have been instructed on how to use the product, by a person responsible for their safety.
- Ensure that children are not able to play with the device.
- Always comply with all applicable domestic and international safety, health, and working regulations.

Using battery-operated devices

- Only use batteries approved by the manufacturer.
- Danger of fire! Never charge the batteries.
- Keep batteries away from metal objects that could cause short circuiting when not in use. There is a risk of injuries and fires.
- Fluid can escape from the battery when used incorrectly. Battery fluid may result in skin irritations and burns. Avoid contact! In the event of accidental contact, rinse thoroughly with water. Immedi- ately seek the aid of a physician in the event of eye contact.

Device-specific safety instructions

PL Instrukcje obsługi

Miernik odległości

Przed rozpoczęciem użytkowania...

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie służy do mierzenia odległości oraz do obliczania powierzchni w pomieszczeniach zamkniętych. Nie wolno stosować urządzenia do pomiarów odległości od istot żywych. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Koniecznie przestrzegać uznanych przepisów o zapobieganiu wypadkom i związanych wskazówek bezpieczeństwa.

Wykonywać tylko czynności opisane w niniejszej instrukcji użycia. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem i niedozwolone. Producent nie ponosi odpowiedzialności cywilnej za wynikające stąd szkody.

Co oznaczają zastosowane symbole?

Ostrzeżenia i informacje w niniejszej instrukcji obsługi są wyraźnie oznaczone. W instrukcji wykorzystano następujące symbole:

 **NIEBEZPIECZENSTWO! Bezpośrednie zagrożenie życia i zdrowia!** Bezpośrednio niebezpieczna sytuacja, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.

 **OSTRZEŻENIE! Prawdopodobne zagrożenie życia lub odniesienia obrażeń!** Sytuacja stanowiąca zagrożenie, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.

 **PRZESTROGA! Możliwe niebezpieczeństwo zranienia!** Niebezpieczna sytuacja, która może spowodować obrażenia.

 **UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia!** Sytuacja, która może spowodować straty materialne.

 **Wskazówka:** Informacje pozwalające na lepsze zrozumienie obsługi.

Dla Państwa bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa pracy! Gdy nie przestrzega się wskazówek bezpieczeństwa, stwarza się zagrożenie dla siebie i innych.
- Przechowywać wszystkie instrukcje obsługi i wskazówki bezpieczeństwa do przyszłego wykorzystania.
- W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia, należy również bezwzględnie przekazać niniejszą instrukcję obsługi.
- Urządzenia wolno używać tylko w nienagannym stanie technicznym. Jeśli urządzenie lub jego część jest uszkodzona, należy je wyłączyć i fachowo zutylizować.
- Nie używać urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem ani w pobliżu cieczy i gazów palnych!
- Wyłącznie urządzenie zawsze zabezpieczyć przed niezamierzonym włączeniem.
- Nie używać urządzeń z uszkodzonym włącznikiem/wyłącznikiem.
- Nie dopuszczać dzieci do urządzenia! Chronić urządzenie przed dziećmi i osobami nieupoważnionymi.
- Nie przeciążać urządzenia. Urządzenia używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Pracować zawsze, tylko będąc w dobrej kondycji i zachowując należytą ostrożność. Osoby zmęczone, chore, będące pod wpływem alkoholu, leków lub środków odurzających są nieodpowiedzialne i nie są w stanie bezpiecznie używać urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (także dzieci) znajdujące się w ograniczonym stanie fizycznym, sensorycznym lub umysłowym, bądź którym brakuje doświadczenia i/ lub wiedzy, chyba że są pilnowane przez odpowiedzialne osoby i otrzymały od nich instrukcje na temat użytkowania urządzenia.
- Nie pozwól, aby dzieci korzystały z urządzenia dla zabawy.
- Należy zawsze przestrzegać obowiązujących krajowych i międzynarodowych przepisów BHP.

Postępowanie podczas pracy z urządzeniami zasilanymi na baterie

- Stosować wyłącznie baterie dopuszczone przez producenta urządzenia.
- Niebezpieczeństwo pożaru! Nigdy nie ładować baterii.
- W przypadku nieużywania urządzenia, baterie przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, które mogą być przyczyną zwarcia. Istnieje wówczas niebezpieczeństwo zranienia i pożaru.
- W przypadku nieprawidłowego zastosowania, z baterii może wypływać elektrolit. Może on powodować podrażnienia skóry i poparzenia. Bezwzględnie unikać kontaktu! Po przypadkowym kontakcie ze skórą dokładnie przemyć wodą. W przypadku kontaktu z oczami dodatkowo zasięgnąć niezwłocznie porady lekarza.

Wskazówki specyficzne dla urządzenia

- Symboli znajdujących się na urządzeniu nie wolno usuwać lub zakrywać. Nieczytelne wskazówki znajdujące się na urządzeniu należy natychmiast wymienić.

 **Niebezpieczeństwo obrażeń oczu z powodu promieni lasera!** Nigdy nie patrzyc w laser ani nie kierować promienia lasera na powierzchnie odbijające!

Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać jej.



Obchodzenie się z promieniami lasera

- Nie patrzeć w promień, nawet z większych odległości.
- Nigdy nie kierować promienia pomiarowego na ludzi, inne istoty żywe lub powierzchnie odbijające.
- Manipulowanie sprzętem laserowym jest niedozwolone.
- Jeśli wiązka lasera trafi w oko, należy zamknąć oczy i natychmiast odsunąć głowę od światła.
- Dostępne w handlu okulary laserowe nie chronią przed niebezpieczeństwami promieniowania laserowego. Służą one wyłącznie do lepszego rozpoznania promienia lasera.

 **Wskazówka:** Umieszczoną na urządzeniu tabliczkę ostrzegawczą zamień na inną z takim samym tekstem w języku używanym w Twoim kraju.

Przegląd urządzenia

 **Wskazówka:** Rzeczywisty wygląd urządzenia może się różnić od ilustracji.

► ilustr. 1

- Wyświetlacz
- Przyciski funkcyjne
- Otwór wyjściowy lasera
- Soczewka odbiorcza
- Komora baterii

Zakres dostawy

- Instrukcja obsługi
- Miernik odległości

Obsługa

 **OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń!** Promienie lasera mogą spowodować obrażenia oczu i skóry! Nigdy nie patrzeć bezpośrednio w laser! Nigdy nie kierować promienia lasera na istoty żywe, silnie odbijające powierzchnie lub lustra.

Przyciski obsługi

- ilustr. 2
- 6. Przycisk włączania/pomiaru
- 7. Przycisk wyłączania/zmiany bazy wymiarowej.

Wskaźniki na wyświetlaczu

- Wskaźnik lasera
- Wskaźnik stanu baterii
- Wskaźnik płaszczyzny odniesienia
- Wskaźnik zapisanych wartości pomiarowych
- Aktualna wartość pomiarowa
- Jednostka miary

Włączanie/wyłączanie

- Włączanie urządzenia: Naciśnąć przycisk (6).
- Wyłączanie urządzenia: Naciśnąć przycisk (6) i przytrzymać ok. 2 sekund. Urządzenie automatycznie wyłączy się po ok. 5 minutach, jeśli nie zostanie wciśnięty żaden przycisk.

Pomiar

 **OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń!** Niebezpieczeństwo obrażeń oczu z powodu promieni lasera! Nigdy nie patrzeć bezpośrednio w laser!

Ustawianie płaszczyzny odniesienia

W celu pomiaru można ustawić 3 różne płaszczyzny odniesienia.

- Naciśnąć kilka razy przycisk (7), aby ustawić wymagany poziom odniesienia.

- Pomiar od tyłnej krawędzi obiektu (np. obiekt ustawiony przy ścianie).
- Pomiar od przedniej krawędzi obiektu (np. obiekt zrównany z krawędzią stołu).
- Pomiar od centralnego punktu obiektu (obiekt umieszczony na statywie).

Zmiana jednostki miary

- Włączenie urządzenia
- Żeby pozostać przy aktualnej wartości pomiarowej, wcisnąć na chwilę przycisk (6).
- Żeby przechodząc kolejno pomiędzy 4 jednostkami miary, należy wcisnąć przycisk (2): Stopa/cal, cal, stopa i metr. Wcisnąć wielokrotnie do pojawienia się wybranej jednostki miary. Urządzenie jest standardowo ustawiane na ostatnio wybraną jednostkę miary.
- Żeby kontynuować pomiar, wcisnąć przycisk (6).

Pomiar ciągły

Ta funkcja pozwala na ustalenie minimalnej lub maksymalnej odległości od danego punktu, a także wyznaczać odstęp. Zawsze można odczytać aktualną odległość.

- Żeby włączyć pomiar ciągły, wcisnąć przycisk (6).
- Nakierować promień lasera na powierzchnię docelową.

Na wyświetlaczu pojawiają się prążki, jeżeli promień porusza się za szybko

- lub, jeżeli powierzchnia odniesienia znajduje się po odzwołonym zakresie.
- Pomiar ciągły pozostaje aktywny przez ok. 3 minuty, pomiar zatrzymuje się automatycznie po 3 minutach.
- Żeby rozpocząć nowy pomiar, przycisk (6) krótko wcisnąć.

Czyszczzenie i konserwacja

Czyszczenie

 **UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia!** Podczas czyszczenia nie zanurzać urządzenia w wodzie, ponieważ woda może przedostać się do instalacji elektrycznej i uszkodzić ją.

- Wycierać urządzenie regularnie suchą ściereczką bez włosków.
- Nie używać środków do czyszczenia ani rozpuszczalników.
- Zapobiegać przedostawaniu się pyłu do otworu wyjściowego lasera.

Wymiana baterii

- ilustr. 3
- Otworzyć pokrywkę komory baterii (5).

► ilustr. 4

- Wymienić baterie. Zwrócić uwagę na właściwą polaryzację.
- Ponownie zamknąć pokrywkę komory baterii.

Przechowywanie

 **UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia!** Z przyrządami pomiarowymi zasadniczo zawsze trzeba obchodzić się ostrożnie.

- Przechowywać urządzenie w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Przechowywać i transportować urządzenie tylko w oryginalnym opakowaniu.

Dłuższa przerwa w eksploatacji

- W przypadku dłuższego nie korzystania z urządzenia wyjąć baterie.

 **UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia** Stare i nieszczone baterie mogą uszkodzić urządzenie. Baterie należy regularnie kontrolować.

Zakłócenia i ich usuwanie

Jeżeli coś nie działa...

 **NIEBEZPIECZENSTWO! Zagrożenie dla życia i zdrowia!** Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą spowodować, że urządzenie nie będzie już bezpiecznie działać. Zagroza to użytkownikowi i jego otoczeniu.

Zakłócenia są często powodowane przez drobne usterki. Z reguły można je samodzielnie usunąć. Przed zwróceniem się do sprzedawcy należy zasięgnąć informacji w poniższej tabeli. Pozwoli to zaoszczędzić dużo trudu oraz ewentualnych kosztów.

Usterka/zakłócenie	Przyczyna	Środki zaradcze
Nie można włączyć urządzenia.	Wyczerpane baterie?	► Wymiana baterii
Wskaźnik na wyświetlaczu [====]	Powierzchnia docelowa odbija zbyt silnie?	Nie kierować promienia lasera na powierzchnie mocno odbijające. W razie potrzeby zakryć powierzchnię docelową.
	Zmierzona odległość poza zakresem pomiarowym?	Zakres pomiarowy: ► Dane techniczne
	Powierzchnia docelowa odbija niewystarczająco?	Nie kierować promienia lasera na powierzchnie pochłaniające światło. W razie potrzeby zakryć powierzchnię docelową.
	Urządzenie porusza- ne za szybko?	Poruszać powoli.
	Zbyt jasne otoczenie?	Zacićnięć powierzchnię odniesienia
Wskaźnik na wyświetlaczu [301]	Temperatura otoczenia za wysoka/zbyt niska?	Zakres temperatur: ► Dane techniczne
Wskaźnik na wyświetlaczu [401]	Błąd sprzętowy?	Skontaktować się ze sprzedawcą.

Jeżeli usterki nie można usunąć we własnym zakresie, należy skontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą. Należy pamiętać, że nieprawidłowo wykonane naprawy powodują utratę prawa do roszczeń gwarancyjnych i pociągają ew. za sobą dodatkowe koszty.

Utylizacja

Utylizacja urządzeń

Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza: Baterii i akumulatorów, sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia.

Użytkownicy są zobowiązani do usuwania zużytych urządzeń elektrycznych, starych baterii do urządzeń i akumulatorów oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych w oficjalnym punkcie zbiórki w celu zapewnienia właściwego dalszego przetwarzania. Zwrot zgodnie z ustawowymi regulacjami jest bezpłatny i może nastąpić np. za pośrednictwem komunalnego zakładu utylizacyjnego lub sprzedawcy.

Baterie, akumulatory i lampy które nie są zainstalowane na stałe w zużytych urządzeniach elektrycznych i które można usunąć w sposób nieniszczący, należy usunąć i utylizować oddzielnie przed utylizacją. Baterie litowe i zestawy baterii wszystkich systemów powinny być zwracane do punktów zbiórki tylko po rozładowaniu. Baterie muszą być zawsze chronione przed zwarciami poprzez zaklejenie biegunów. Każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z utylizowanych, zużytych urządzeń.

Utylizacja opakowania

Opakowanie składa się z pudełka i odpowiednio oznakowanych materiałów z tworzywa sztucznego, które poddają się recyklingowi.

- Materiały te należy przekazać do ponownego przetworzenia.

Dane techniczne

Numer produktu	575110
Zalecane środowisko eksploatacji	Wewnątrz pomieszczeń
Zakres pomiarowy (typowy)	0.05-30m
Dokładność pomiaru (typowa, odchylenie standardowe)	±2 mm i zwiększana o wartość 0,05mm/m.
Minimalna wyświetlana jednostka	1mm
Klasa lasera	2
Typ lasera	Długość fali 635 nm maksymalna moc wyjściowa 1 mW
	5 min.

Opóźnienie automatycznego wyłączenia przyrządu
Opóźnienie automatycznego wyłączenia lasera

Bateria	Dwie baterie 1,5 V "AAA"
Czas pracy baterii (bateria alkaliczna AAA)	Ponad 5000 pojedynczych pomiarów
Temperatura pracy	-10~40°C
Temperatura przechowywania	-20-60°C
Wymiary obudowy	114*40*25mm

SI Priročník za uporabo

Merilnik razdalje

Pred začetkom...

Pravilna uporaba

Naprava je predvidena za merjenje razdalj ter računanje površin v zaprtih prostorih. Naprave ni dovoljeno uporabljati za merjenje razdalje do živih bitij. Naprava ni namenjena za profesionalno uporabo. Upoštevatí je treba splošno veljavne predpise za preprečevanje nesreč in prilžena varnostna navodila. Izvajalje samo dejavnosti, ki so opisane v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačnja uporaba je nedovoljena, nepravilna uporaba. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, do katere pride zaradi nepravilne uporabe.

Kaj pomenijo uporabljeni simboli?

Napotki za nevarnost i navodila so jasno označena v priročniku za uporabo. Uporabljeni so naslednji simboli:

 **NEVARNOST! Neposredna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb!** Neposredna nevarna situacija, ki ima za posledico smrt ali hude poškodbe.

 **OPOZORILO! Možna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb!** Splošna nevarna situacija, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.

 **POZOR! Morebitna nevarnost poškodb!** Nevarna situacija, ki lahko povzroči telesne poškodbe.

 **OBVESTILO! Nevarnost poškodb na napravi!** Situaacija, ki lahko povzroči materialno škodo.



Nasvet: Informacije, ki so navedene za boljše razumevanje poteka.

Za vašo varnost

Splošni varnostni napotki

- Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik naprave navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.
- Upoštevalje vsa varnostna navodila! Če ne upošteвате varnostnih navodil, ogrožate sebe in ljudi okoli sebe.
- Vse priročnike za uporabo in varnostna navodila shranite za prihodnjo uporabo.
- Če napravo prodate ali daste naprej, nujno priložite tudi ta priročnik za uporabo.
- Napravo lahko uporabljate le, ko je v brezhibnem stanju.Če je naprava ali njen del pokvarjen, jo je treba izključiti in pravilno odstraniti.
- Naprave ne uporabljajte v prostorih, kjer se lahko sproži eksplozija, ali v bližini gorljivih tekočin ali plinov!
- Izključljeno napravo vedno zavarujte pred nenamernim vklopom.
- Ne uporabljajte naprav, pri katerih stikalo za vklop/izklop ne deluje pravilno.
- Otrkomi ne pustite blizu naprave! Napravo shranite varno pred otroci in nepooblaščenimi osebami.
- Naprave ne preobremenjujte. Napravo uporabljajte samo v namen, za katerega je predvidena.
- Vedno delajte preudarno in v dobrem stanju: Utrujenost, bolezen, uživanje alkohola, zdravlil in drog je neodgovorno, kajti v tem primeru naprave ne morete več varno uporabljati.
- Ta naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, razen, če jih nadzira oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali so prejele navodila, kako napravo uporabljati.
- Zagotovite, da otroci se z napravo ne igrajo.
- Vedno upoštevajte veljavne državne in mednarodne varnostne, zdravstvene in delovne predpise.

Ravnanje z napravami na baterije

- Uporabljajte le baterije, ki jih priporoča proizvajalec.
- Nevarnost požara! Baterij nikoli ne polnite.
- Ko baterije ne uporabljate, naj ne pridejo v stik s kovinskimi predmeti, ki lahko povzročijo kratki stik. Obstaja nevarnost poškodb in nevarnost požara.
- Pri napacni uporabi lahko iz baterije izstopi tekočina. Baterijska tekočina lahko povzroči draženje kože in opekline. Obvezno prebrčite stiki! Pri naključnem stiku, temeljito sperite z vodo. Če pride v oči, dodatno nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

Varnostna opozorila specifična za napravo

- Simbolov, ki se nahajajo na napravi, ni dovoljeno odstraniti ali prekriti. Navodila na napravi, ki niso več vidna, je potrebno takoj zamenjati.

 **Nevarnost poškodb oči zaradi laserskih žarkov!** Nikoli ne glejte v laser oz. laserskega žarka ne usmerjajte na odsevajajo površine!

 Pred uporabo preberite in upoštevajte navodila za uporabo.



Delo z laserskimi žarki

- V laserski žarek ne glejte niti z velikih razdalj.
- Merilnega žarka nikoli ne usmerjajte na ljudi, druga živa bitja ali odsevne površine.
- Manipulacija laserske opreme ni dovoljena.
- Če laserski žarek posveti v oko, morate oči zavestno zapreti, glavo pa takoj premakniti stran od žarka.
- Običajna očala za branje ne ščitijo pred nevarnostmi laserskega žarka. Pomagajo zgolj pri boljšem zaznavanju laserskega žarka.

 **Nasvet:** Opozorilo na napravi zamenjajte z opozorilom v vašem jeziku.

Pregled vaše naprave

 **Nasvet:** Dejanski videz vaše naprave lahko odstopa od slik.

► sl. 1

- Zaslon
- Funkcijski gumbi
- Izstopna odprtina za laserski žarek
- Sprejemna leča
- Predal za baterije

Dobavni obseg

- Navodila za uporabo
- Merilnik razdalje

Upravljanje

 **OPOZORILO! Nevarnost poškodb!** Laserski žarki lahko poškodujejo oči in kožo! Nikoli ne glejte neposredno v laser! Laserskega žarka nikoli ne usmerjajte na živa bitja, močno odsevne površine ali zrcala.

Upravljalne tipke

► sl. 2

- Gumb za vklop/merjenje
- Gumb za izklop/spremeni merilno osnovno točko.

Prikazi na zaslonu

- Prikaz laserja
- Prikaz stanja baterije
- Prikaz referenčnega nivoja
- Prikaz shranjenih izmerjenih vrednosti
- Trenutna izmerjena vrednost
- Merska enota

Vklop/izklop

- Vklp naprave: pritisnite tipko (6).
- Izklop naprave: pritisnite tipko (6) in jo zaдрžite približno 2 sekundi.

Naprava se po približno 5 minutah samodejno izklopi, če v tem času ne pritisnete nobene tipke.

Merjenje

 **OPOZORILO! Nevarnost poškodb!** Nevarnost poškodb oči zaradi laserskih žarkov! Nikoli ne glejte neposredno v laser!

Nastavitev referenčnega nivoja

Za merjenje lahko nastavite 3 različne referenčne nivoje:

- Večkrat pritisnite tipko (7), da nastavite želeno referenčno raven.
- 1. Merjenje od zadnjega roba enote (npr. enota postavljena ob steno).
- 2. Merjenje od srednjega roba enote (npr. enota poravnana z robom mize)
- 3. Merjenje od središča enote (enota na stojalu)

Sprememba merske enote

- Vklpite napravo.
- Na kratko pritisnite tipko (6), da zaдрžite



- Ha nem használja az elemeket, tartsa távol őket fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak. Fennáll a személyi és égési sérülések veszélye.
- A helytelen használat során kifolyhat az elem. Az elemfolyadék bőrpírnéz és égési sérülésekhez vezethet. Feltétlenül kerülje az érintkezést! Ha véletlenül ráömlik, alaposan öblítse le vízzel. Ha szembe kerül, azonnal forduljon orvoshoz.

A készülékre jellemző biztonsági utasítások

- A készüléken található jelzéseket nem szabad leszedni vagy letakarni. A már nem olvasható feliratokat haladéktalanul cserélje le.

A lézersugarak szemsérülést okoznak!

Soha ne nézzon a lézerbe és ne irányítsa a sugarat fény-visszaverő felületekre!

Üzembe helyezése előtt olvassa el a használati útmutatót és tartsa be az utasításait.

A lézersugarak kezelése

- Ne nézzon bele a fény sugarába, még nagy távolságból sem.
- A mérőszagat soha ne irányítsa emberekre, egyéb élőlényekre vagy fényvisszaverő felületekre.
- A lézerberendezés átalakítása nem engedélyezett.
- Ha a lézersugár a szemébe világít, csukja be a szemét, és azon-nal húzza el a fejét a sugár útjától.
- A kereskedelemben kapható lézerszemüvegek nem védenek a lézersugár veszélyeitől. Ezek kizárólag a lézersugár jobb felismerésére szolgálnak.

Megjegyzés: Kérjük cserélje ki a készüléken feltüntetett figyelmeztetést a saját országának megfelelő nyelvre.

A készülék áttekintése

Megjegyzés: A készüléke tényleges kinézete eltérhet az ábráktól.

- sl. 1. ábra

- Kijelző
- Funkcionális gombok
- Lézer kilépőnyílás
- Vevőlencse
- Elemrekesz

Szállított alkatrészek

- Használati útmutató
- Távolságmérő készülék

Kezelés

FIGYELMEZTETES! Sérülésveszély! A lézersugarak szem- és bőrsérüléseket okozhatnak! Soha ne nézzon közvetlenül a lézersugarból! A lézersugár soha ne irányítsa élőlényre, erősen fényvisszaverő felületre vagy tükörre.

Kezelőbillentyűk

2. ábra
- Be/mérés gomb
- Ki/Méresi dátum váltás gomb.

Kijelzések

- Lézerkijelző
- Akkumulátor állapotának kijelzése
- Vonatkoztatási szintek kijelzése
- Tárolt mérési érték kijelzése
- Aktuális mérési érték
- Mértékegység

Be-/kikapcsolás

- A készülék bekapcsolása: Nyomja meg a (6) gombot.
- Készülék kikapcsolása: A (6) gombot kb. 2 másodpercig tartsa lenyomva.

Ha nem nyom meg egy billentyűt sem, a készülék kb. 5 perc után automatikusan kikapcsol.

Mérés

FIGYELMEZTETES! Sérülésveszély! A lézersugarak szemsérülést okoznak! Soha ne nézzon közvetlenül a lézersugarába!

Vonatkoztatási síkok beállítása

A méréshez 3 különböző vonatkoztatási szintet állíthat be:

- Az óhajlott referenciaszint beállításához nyomja meg többször a (7) gombot.
- 1. Mérés a készülék hátsó szélétől (pl. falhoz helyezett készülék esetén).
- 2. A készülék elülső szélétől mért érték (pl. az asztal széléhez igazított készülék esetén)

- Mérés a készülék középpontjától (általýnra helyezett készülék esetén)

Mértékegység módosítása

- Készülék bekapcsolása
- Agombot (6) nyomja meg egy rövid időre, hogy megőrizze a mért értéket.
- Agombot (2) nyomja meg, ezzel 4 mértékegység között választhat: Láb/hüvelyk, hüvelyk (coll), láb vagy méter. Nyomja tovább, míg a kívánt mértékegység meg nem jelenik a kijelzőn. A készülék standar módon a legutóljára használt mértékegységre van beállítva.
- A gombot (6) nyomja meg, hogy folytassa a mérést.

Tartós mérés

Ezzel a funkcióval egy pontból meghatározhatja a minimális és a maximális távol-ságot, valamint távolságokat vehet fel. Az aktuális távolság mindig leolvasható.

- A gombot (6) nyomja meg, hogy bekapcsolja a tartós mérést.
- Irányozza be a célfelületet a lézersugárral.

A kijelzőn csíkokat lát, ha a sugarat túl gyorsan mozgatják, vagy ha a célfelület a megengedett tartományon kívül található.

- A tartós mérés kb. 3 percen át marad bekapcsolva, és a 3 perc elteltével a mérés automatikusan megáll.
- A gombot (6) nyomja meg egy rövid időre, hogy új mérést kezdjen.

Tisztítás és karbantartás

Tisztítás

FIGYELEM! A készülék megsérülhet! Tisztításkor a készüléket ne mártsa vízbe, mert ekkor a víz behatolhat az elektronikába, és kárt okozhat benne.

- A készüléket rendszeresen törölje le egy száraz, nem szőszölő kendővel.
- Ne használjon tisztító- vagy oldószert.
- A lézersugár kilépőnyílását tartsa pomentes állapotban.

Elemek cseréje

- sl. 3. ábra

- Nyissa ki az elemtartó rekesz (5) fedelét.

4. ábra
- Cserélje le az elemeket. Ügyeljen a megfelelő polarításra.
- Zárja vissza az elemtartó rekesz fedelét.

Tárolás

FIGYELEM! A készülék megsérülhet! A mérőberende-zéseket általában mindig gondosan kezelje.

- A készüléket száraz, jól szellőző helyen tárolja.
- A készüléket csak az eredeti csomagolásában őrizze és szállítsa.

Hosszabb üzenem kívül helyezés

- Ha a készüléket hosszú ideig nem használja, vegye ki az elemeket.

FIGYELEM! A készülék megsérülhet Régi, tömítetlen elemek károsíthatják a készüléket. Rendszeresen ellenőrizze az elemeket.

Üzemzavarok és elhárításuk

Amikor valami nem működik...

VESZÉLY! Eletveszély! A szakszerűtlen javítások miatt előfordulhat, hogy készüléke többé nem működik biztonságosan. Ezzel veszélyezteteli önmagát és a környezetét.

Kis hibák is gyakran vezethetnek üzemzavarhoz. Legtöbbször ezeket saját maga is elháríthatja. Mielőtt az áruházhoz fordulna, nézze át az alábbi táblá-zaatot. Ezzel sok fáradságot, illetve adott esetben költségeket is megtakarít.

Hiba/üzemzavar	Ok	Elhárítás
A készülék nem kap-	Az elem kimerült?	► Elemek cseréje csol be.
A kijelzőn [====] látható	A célfelület túl erősen veri vissza a fényt?	A lézersugarat ne írá-nyítsa nagy visszave-rő-képességű felüle-tekre. Esetleg takarja le a célfelületet.
	A mért távolság a mérési tartományon kívülre esik?	Mérési tartomány: ► Műszaki adatok
	A célfelület nem elég-gei verő vissza a fény-sugarakat?	A lézersugarat ne írá-gei verő vissza a fény-sugarakat?
	A készülék túl gyor-san mozog?	Mozgasssa lassan.
	A környezet túl világos?	Arnyékolja be a célfé-lületet.

A kijelzőn [301] látható	Akörmzeti hőmérséklet túl magas/túl alacsony?	Hőmérséklettartomány: ► Műszaki adatok
A kijelzőn [401] látható	Hardverhiba?	Forduljon az eladóhoz.

Ha a hibát nem tudja maga elhárítani, forduljon közvetlenül az áruházhoz. Tartsa szem előtt, hogy a szakszerűtlen javítások miatt a szavatossági kötelezettség elvesz, és Önnek adott esetben további költségeket okozhat.

Selejtezés

A készülék selejtezése

Az áthúzott kuka szimbólum jelentése a következő: Az eleme-ket és akkukat, az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé tenni. Ezek a kör-nyezetre és egészségre káros anyagokat tartalmazhatnak.

A felhasználó köteles a régi elektromos készülékeket, a készülék hasz-nált elemeit és akkumulátorait a háztartási hulladékoktól különválasztva a hivata-los gyűjtőhelyen keresztül ártalmatlanítani a szakszerű további feldolgozás bizto-sításához. A leadás a jogszabályi előírásoknak megfelelően díjmentesen végez-hető, pl. településhulladék-ártalmatlanító társaságon vagy kereskedőknél keresztül. Az olyan elemeket, akkumulátorokat és lámpákat, amelyek ninccse-n fixen beépítve a régi elektromos készülékbe és roncsolásmen-tesen eltávolíthatók belőle, ártalmatlanítás előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani. Az összes rendszer lítium elemeit és akkucso-magjait csak lemerült állapotban szabad leadni a visszavételi helyen. Az ele-me-ket a pólusok leragasztásával kell védeni a rövidzárlat ellen.

Minden végfelhasználó saját maga felel az ártalmatlanítandó kész-ülék levő személyes adatainak törléséért.

A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.

- Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.

Műszaki adatok

Cikkszám	575110
Javasolt üzemeltetési környezet	Beltér
Mérési tartomány (általános)	0.05-30m
Mérési pontosság (általános, standard eltérés)	±2 mm, és növekedés 0,05 mm/m értékkel.
	1mm
Minimális kijelző	2
Lézerosztály	635 nm hullámhossz, 1 mW
Lézertípus	maximális kimeneti teljesítmény

Késleltetési időt követő automatikus ki- 5 min.

kapcsolással rendelkező műszer

Késleltetési időt követő automatikus ki- 20 sec.

kapcsolással rendelkező lézer

Elemek	Két darab 1 5V "AAA" típu-sú elem
Az elemek élettartama (AAA alkáli elem)	Több mint 5000 egyszeri mérés
Üzemi hőmérséklet	-10~40°C
Tárolási hőmérséklet	-20-60°C
Burkolatméret	114*40*25mm

BA/HR	Príručník za upotrebo
	Mjerač udaljenosti

Prije nego što počnete...

Namjenska upotreba

Uređaj je namijenjen za mjerenje udaljenosti kao i za utvrđivanje površina u zatvorenim prostorijama.

Ne smije se koristiti za mjerenje udaljenosti do živih bića.

Uređaj nije koncipiran za komercijalnu upotrebu. Opšte prihvaćeni propisi o spriječavanju nesreća i priložena sigurnosna uputstva moraju se poštovati. Obavljati samo djelatnosti koje su opisane u ovom uputstvu za upo-trebu. Svaka druga primjena je zloupotreba. Proizvođač nije odgovo-ran za štete nastale po tom osnovu.

Šta znače upotrijebljeni simboli?

U uputstvu za upotrebu su upozorenja na opasnost i ostale upute jasno označene. Koriste se slijedeći simboli:

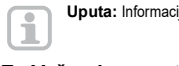
OPASNOST! Neposredna opasnost po život i opasnost od povreda! Neposredna opasna situacija koja za poslje-dicu može imati smrt ili teške povrede.

UPOZORENJE! Vjerovatna opasnost po život i opa-snost od povreda! Opšta opasna situacija koja za poslje-dicu može imati smrt ili teške povrede.

OPREZI! Eventualna opasnost od povreda! Opasna situacija koja za posljedicu može imati povrede.

PAZNJA! Opasnost od oštećenja uređaja! Situacija koja za posljedicu može imati materijalne štete.

Uputa: Informacije koje se daju radi boljeg razumijevanja procesa.



Za Vašu sigurnost

Opšta sigurnosna uputstva

- Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ovo uputstvo za upotrebu prije prvog korištenja uređaja.
- Obratite pažnju na sva sigurnosna uputstva! Ako ne poštujeite sigurnosna uputstva, sebe i druga lica dovodite u opasnost.
- Sačuvajte sva uputstva za upotrebu i sigurnosna uputstva radi buduće upotrebe.
- Ako prodate ili poklonite uređaj, obavezno dajte i uputstvo za upotrebu.
- Uređaj se smije koristiti samo onda, ako je u ispravnom stanju. Ako je uređaj ili neki njegov dio oštećen, mora se staviti van pogona i propisno odložiti.
- Uređaj ne upotrebljavajte u prostorijama u kojima može doći do eksplozije ili u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova!
- Isključivanj uređaj uvijek osigurajte protiv slučajnog uključivanja.
- Nemojte koristiti uređaje, na kojima prekidač za uključivanje – isključivanje ne funkcioniira ispravno.
- Udaljite djecu od uređaja! Uređaj odložite tako da bude siguran od djece i neovlaštenih lica.
- Ne preopterećujte uređaj. Uređaj upotrebljavajte samo za svrhe za koje je i namijenjen.
- Uvijek raditi sa oprezom i u dobrom raspoloženju: Umor, bolest, konzum alkohola, utjecaj lijekova i droga su neodgovorni, pošto više niste u stanju uređaj sigurno koristiti.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, senzoričkim ili duševnim sposobnostima ili nedo-statkom iskustva i/ili znanja, njih mora nadgledati osoba koja je nadležna za njihovu sigurnost ili im mora dati instrukcije o tome kako se koristi uređaj.
- Provjerite, da se djeca ne igraju s uređajem.
- Uvijek slijediti vodeće nacionalne i internacionalne sigurnosne propise, propise o sigurnosti i radu.

Rukovanje uređajima koji rade na baterije

- Koristite samo baterije koje je odobrio proizvođač.
- Opasnost od požara! Nikad ne punite baterije.
- Kad se baterije ne koriste, držite ih dalje od metalnih predmeta koji bi mogli prouzrokovati kratki spoj. Postoji opasnost od povreda i opasnost od požara.
- U slučaju pogrešne upotrebe tečnosti iz baterije može iscuriti. Tečnost baterije može dovesti do iritacije kože i opekotina. Obavezno izbjega-vajte kontakte! Ako dođe do slučajnog kontakta, dobro isperite vodom. U slučaju kontakta s očima dodatno odmah potražite pomoć ljekara.

Sigurnosne upute specifične za uređaj

- Simboli koji se nalaze na uređaju ne smiju se uklanjati. Upute na uređaju koje više nisu čitljive treba odmah zamijeniti.

Opasnost od ozljeda očiju zbog laserskih zraka!

Nikada nemojte gledati u laser ili usmjeriti lasersku zraku na reflektirajuću površinu!

Prije stavljanja uređaja u pogon pročitati i poštivati Priruč-nik za uporabu.

Rukovanje sa laserskim zrakama

- Nikada nemojte gledati u zraku, čak ni s velikih udaljenosti.
- Mjernu zraku nikada nemojte usmjeriti na ljude, druga živa bića ili reflektirajuću površine.
- Strogo je zabranjena manipulacija laserskom opremom.
- Ako laserski snop pogodi oko, svjesno zatvorite oči i odmah pomaknite glavu iz zraka.
- Uobičajene laserske naočale ne štite od opasnosti laserskog zra-čenja. One služe samo za bolje prepoznavanje laserske zrake.

- **Uputa:** Molimo vas da zamijenite na uređaju postavljeno upozorenje, sa priloženim na jeziku Vaše zemlje.

Pregled Vašeg uređaja

Uputa: Stvarni izgled vašeg uređaja može da se razlikuje od slika.

- sl. 1
- Zaslon
- Funkcijske tipke
- Izlazni otvor lasera
- Prijemna leća
- Pretinac za baterije

Opseg isporuke

- Upute za upotrebu
- Mjerač udaljenosti

Rukovanje

UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda! Laserske zrake mogu izazvati ozljedu očiju i kože! Nikada ne gledajte izravno u laser! Lasersku zraku nikada ne usmjerjavajte na živa bića, jako reflektirajuće površine ili ogledala.

Tipke za rukovanje

- sl. 2
- Uklj./taster za mjerenje
- Isklj./taster za promjenu datuma mjerenja.

Prikazi zaslon

- Prikaz lasera
- Prikaz stanja baterije
- Prikaz referentne razine
- Prikaz pohranjenih mjernih vrijednosti
- Trenutna mjerna vrijednost
- Mjerna jedinica

Uključivanje/isključivanje

- Uključiti uređaj: pritisnuti tipku (6).
- Isključivanje uređaja: tipku (6) držati pritisnutom oko 2 sekunde.

Uređaj se automatski isključuje nakon oko 5 minuta, ako ne pritisnete nijednu tipku.

Mjerenje

UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda! Opasnost od ozljeda očiju zbog laserskih zraka! Nikada ne gledajte izravno u laser!

Namještanje referentne razine

Za mjerenje se mogu namjestiti 3 različite referentne razine:

- Nekoliko puta pritisnite taster (7) da biste podesili željeni referentni nivo.

 - Mjerenje sa stražnje ivice jedinice (npr. kada je jedinica postavljena naspram zida).
 - Mjerenje sa prednje ivice jedinice (npr. kada je jedinica poravnata sa ivicom stol).
 - Mjerenje sa sredine jedinice (npr. kada je jedinica postavljena na stalku).

Promijeniti mjernu jedinicu

- Uključite uređaj.
- Kratko pritisnite tipku (6), kako biste zadržali mjernu jedinicu.
- Pritisnite tipku (2), za prebacivanje između 4 mjerne jedinice: stopa/inč, inč, stopa ili metar. Ponovno pritisnite, dok se ne prikaže željena mjerna jedinica. Uređaj se standardno podesava na zadnju izmjerenu jedinicu.
- Pritisnite tipku (6), za nastavak mjerenja.

Trajno mjerenje

Ova funkcija omogućuje određivanje minimalne, odn. maksimalne udaljenosti od neke točke te prijenos udaljenosti. Trenutna udaljenost može se uvijek očitati.

- Pritisnite tipku (6), da biste uključili kontinuirano mjerenje.
- Laserskim snopom nacijliti ciljnu površinu.

Na displeju se prikazuje linija, kada se miaz prebrzo kreće, ili ako ciljna površina leži izvan dozvoljenog područja.

- Kontinuirano mjerenje ostaje uključeno za oko 3 minute, a mjere-nje se automatski zaustavlja nakon 3 minute.
- Kratko pritisnite tipku (6), kako biste napravili novo mjerenje.

Čišćenje i održavanje

Čišćenje

PAZNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju! Uređaj prilikom čišćenja nikada ne uranjajte u vodu, jer voda pri-m tom može prodrijeti u elektriku i oštetiti je.

- Uređaj redovito brišite suhom krpom koja ne ostavlja vlakanca.
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili otapala.
- Otvor za laser držite čistim od prašine.

Zamjena baterija

- sl. 3
- Otvoriti poklopac pretinca za baterije (5).
- sl. 4
- Zamijeniti baterije. Obratiti pozornost na ispravan polaritet.
- Ponovno zatvorite poklopac pretinca za baterije.

Čuvanje

PAZNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju! Mjernim instrumentima općenito uvijek pažljivo rukujte.

- Uređaj skladištite na suhom i dobro prozračenom mjestu.
- Uređaj čuvajte i transportirajte samo u originalnoj ambalaži.

Dulja razdoblja nekorštenja

- Pri duljem razdoblju nekorštenja izvadite baterije.

PAZNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju Stare, pro-pusne baterije mogu oštetiti uređaj. Redovito provjerjavajte bateriju.

Smetnje i pomoć

Ako nešto ne funkcioniра...

OPASNOST! Opasnost od tjelesnih ozljeda i za život! Nestručno provedeni popravci dovode do toga da uređaj više ne radi sigurno. Time ugrožavate sebe i svoju okolinu.

Često su to samo male greške koje dovode do smetnje. Većinom ih sami lahko možete otkloniti. Molimo prvo pogledajte slijedeću tabelu prije nego što se obratite trgovcu. Tako ćete uštedjeti mnogo truda i eventualno i troškova.

Greške/smetnja	Uzrok	Pomoć
Uređaj se ne može uključiti.	Baterija je potrošena? ► Zamjena baterija	
Prikaz na zaslonu [====]	Ciljana površina pre-jako reflektira?	Ne usmjeriti laserski snop na visoko reflektira-juće površine. Ciljnu po-vršinu po potrebi pokriti.
	Izmjerena udaljenost je van mjernog područja?	Mjerno područje: ► Tehnički podatci
	Ciljna površina ne re-flektira dovoljno?	Ne usmjeriti laserski snop na površine koje upijaju svjetlost. Ciljnu površinu po potrebi pokriti.

Greške/smetnja	Uzrok	Pomoć
	Uređaj se prebrzo kreće? Lagano kretati.	
	Okolina previše svijetla? Isključite ciljnu površinu.	
Prikaz na zaslonu [301]	Temperatura okoline previsoka/preniska?	Područje temperatu-re: ► Tehnički podatci
Prikaz na zaslonu [401]	Greška hardvera?	Kontaktirajte trgovca.



3. Μέτρηση από το κέντρο της μονάδας (μονάδα τοποθετημένη σε τρίποδο)

Αλλαγή μονάδας μέτρησης

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Πατήστε σύντομα το πλήκτρο (6), για να διατηρήσετε την τιμή μέτρησης.
- Πατήστε σύντομα το πλήκτρο (2) για εναλλαγή μεταξύ των 4 μονάδων μέτρησης: Πόδια/ίντσες, ίντσες, πόδια ή μέτρα. Συνεχίστε να πατάτε, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή μονάδα μέτρησης. Η συσκευή είναι εργοστασιακά σχεδιασμένη για να ρυθμίζεται στην τελευταία μετρημένη μονάδα.
- Πατήστε το πλήκτρο (6), για να συνεχίσετε τη μέτρηση.

Συνεχής μέτρηση

Αυτή η λειτουργία επιτρέπει να ορίζει την ελάχιστη ή τη μέγιστη απόσταση από ένα σημείο, καθώς και να αφαιρεί απόστάσεις. Η τρέχουσα απόσταση είναι πάντα ορατή.

- Πατήστε το πλήκτρο (6), για να ενεργοποιήσετε τη συνεχή μέτρηση.
- Στοχεύετε την επιφάνεια-στόχο με την ακτίνα λέιζερ.
- Στην οθόνη εμφανίζονται γραμμές, όταν η ακτίνα κινείται πολύ γρήγορα ή όταν η επιφάνεια-στόχος βρίσκεται εκτός της επιτρεπόμενης περιοχής.
- Η συνεχής μέτρηση παραμένει ενεργοποιημένη για περ. 3 λεπτά και η μέτρηση σταματά αυτόματα μετά από 3 λεπτά.
- Πατήστε σύντομα το πλήκτρο (6), για να εκτελέσετε μία νέα μέτρηση.

Καθαρισμός και συντήρηση

Καθαρισμός

 **ΠΡΟΣΟΧΗ!** **Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στη συσκευή!** Κάθε τον καθαρισμό μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό, καθώς το νερό μπορεί να εισχωρήσει στο ηλεκτρικό σύστημα και να προκαλέσει ζημιές.

- Σκουπίζετε τακτικά τη συσκευή με στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
- Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά.
- Διατηρείτε το άνοιγμα εξόδου λέιζερ ελεύθερο από σκόνη.

Αλλαγή μπαταριών

- Εικ. 3
- Ανοίξτε το καπάκι της θήκης μπαταριών (5).
- Εικ. 4
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες. Προσέχετε τη σωστή πολικότητα.
- Κλείστε και πάλι το καπάκι της θήκης μπαταριών.

Αποθήκευση

 **ΠΡΟΣΟΧΗ!** **Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στη συσκευή!** Γενικά να μεταχειρίζεστε πάντα τα όργανα μέτρησης με προσοχή.

- Φυλάσσετε τη συσκευή σε ένα στεγνό, καλά αεριζόμενο μέρος.
- Φυλάσσετε και μεταφέρετε τη συσκευή μόνο μέσα στην αρχική της συσκευασία.

Για μεγαλύτερα χρονικά διαστήματα εκτός λειτουργίας

– Σε περίπτωση μη χρήσης για μεγαλύτερο διάστημα αφαιρέστε τις μπαταρίες.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ!** **Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στη συσκευή** Οι παλίες, μη στεγανές μπαταρίες μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στη συσκευή. Ελέγχετε τακτικά την μπαταρία.

Βλάβες και αντιμετώπιση

Εάν κάτι δεν λειτουργεί...

 **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** **Κίνδυνος για σώμα και ζωή!** Εσφαλμένες επισκευές μπορούν να υποβαθμίσουν την ασφάλεια λειτουργίας της συσκευής. Κατ' αυτόν τον τρόπο θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και το περιβάλλον σας.

Συχνά πρόκειται μόνο για μικρά σφάλματα, που προκαλούν βλάβη. Συνήθως μπορείτε να τα διορθώσετε εύκολα μόνοι σας. Συμβουλευτείτε πρώτα τον ακόλουθο πίνακα, πριν απευθυνθείτε στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Έτσι εξοικονομείτε πολύ κόπο και ενδοχόμενους εξόδο.

Σφάλμα/Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν τρέφει	Λεία μπαταρία;	► Αλλαγή μπαταριών σε λειτουργία.
Ένδειξη οθόνης [=====]	Η επιφάνεια-στόχος αντανακλά πολύ έντονα;	Μην κατευθύνετε την ακτίνα λέιζερ σε έντονα ανακλαστικές επιφάνειες. Αν χρειαστεί, καλύψτε την επιφάνεια-στόχο.
	Μετρήθηκε απόσταση εκτός της περιοχής μέτρησης;	Περιοχή μέτρησης: ► Τεχνικά δεδομένα μέτρησης;
Η επιφάνεια-στόχος δεν αντανακλά επαρκώς;		Μη κατευθύνετε την ακτίνα λέιζερ σε επιφάνειες που απορροφούν φως. Αν χρειαστεί, καλύψτε την επιφάνεια-στόχο.
Η συσκευή κινείται πολύ γρήγορα;		Θέστε τη σε αργή κίνηση.
Περιβάλλον πολύ φωτεινό;		Σκιάστε την επιφάνεια-στόχο.
Ένδειξη οθόνης [301]	Θερμοκρασία περιβάλλοντος πολύ υψηλή/πολύ χαμηλή;	Εύρος θερμοκρασιών: ► Τεχνικά δεδομένα
Ένδειξη οθόνης [401]	Σφάλμα υλικού;	Επικοινωνήστε με τον εμπορικό αντιπρόσωπο.

Εάν δεν μπορείτε να διορθώσετε μόνοι σας το σφάλμα, απευθυνθείτε απευθείας στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Λάβετε υπόψη ότι με εσφαλμένες επισκευές χάνετε ή αξιώση εγγύησης και προκαλούνται ενδοχόμενες πρόσθετα έξοδα.

Διάθεση

Διάθεση συσκευής στα απορρίμματα

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδο απορριμμάτων σημαίνει ότι: Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Μπορεί να περιλαμβάνουν επικίνδυνες για το περιβάλλον και την υγεία ουσίες. Οι καταναλωτές είναι υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλιές ηλεκτρικές συσκευές, τις μπαταρίες συσκευών και τους συσσωρευτές ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα σε ένα εισηγμένο σημείο συλλογής, για να διασφαλιστεί η κατάλληλη περαιτέρω επεξεργασία. Η επιστροφή μπορεί να γίνει σύμφωνα με τη νομοθεσία δωρεάν π.χ. μέσω μιας δημoτικής επιχείρησης ανακύκλωσης ή μέσω του καταστήματος αγοράς.

Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι λυχνίες που δεν είναι μόνιμα εγκατεστημένες σε παλιές ηλεκτρικές συσκευές και μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς καταστροφή της συσκευής, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόρριψη και να απορρί-

πτονται ξεχωριστά. Οι μπαταρίες λίθιου και τα πακέτα συσσωρευτών όλων των συστημάτων πρέπει να παρασέρψ πρέπει να προστατεύονται από βρογακυκλώματα, αποσυνδεδοντάς τες πάντα από τους πόλους. Κάθε τελικός χρήστης είναι ο ίδιος υπεύθυνος για τη διαγραφή προσωπικών δεδομένων στις παλιές συσκευές που προορίζονται για απόρριψη.

Διάθεση της συσκευασίας

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και πλαστικά με αντίστοιχη σήμανση, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν.

– Διαθέτετε αυτά τα υλικά προς ανακύκλωση.

Τεχνικά δεδομένα

Αριθμός προϊόντος	575110
Προτεινόμενο περιβάλλον λειτουργίας	Εσωτερικά
Εύρος μέτρησης (τυπικό)	0,05-30m
Ακρίβεια μέτρησης (τυπική απόκλιση)	±2mm με αύξηση κατά 0,05mm/m.
Ελάχιστη μονάδα προβολής	1mm
Κλάση laser	2
Τύπος laser	Μήκος κύματος 635 nm μέ-τρητ ισχύς εξόδου 1mW 5 min.

Χρόνος καθυστέρησης απενεργοποι-σης της συσκευής	
Χρόνος καθυστέρησης απενεργοποι-σης του laser	20 sec.
Μπαταρία	Δύο μπαταρίες 1 5V "AAA"
Διάρκεια μπαταρίας (AAA αλκαλική μπαταρία)	Περισσότερες από 5000 μεμονωμένες μετρήσεις
Θερμοκρασία εργασίας	-10~40°C
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-20~60°C
Μέγεθος σώματος	114*40*25mm

NL Gebruiksaanwijzing Afstandmeetapparaat

Voordat u begint...

Reglementair gebruik

Het apparaat is bedoeld voor het meten van trajecten maar ook voor het berekenen van oppervlakken in gesloten ruimtes.

Het mag niet worden gebruikt voor afstandmetingen bij levende wezens. Het apparaat is uitsluitend voor particulier gebruik bestemd. De algemeen erkende ongevalpreventievoorschriften en bijgevoegde veiligheidsinstructies moeten in acht genomen worden.

Voor alleen werkzaamheden uit, die in deze gebruiksaanwijzing beschre-ven zijn. Elk ander gebruik is niet toegestaan foutief gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die als gevolg hiervan ontstaat.

Wat betekenen de gebruikte symbolen?

In de gebruiksaanwijzing worden de gevaarsaanwijzingen en aanwijzin-geven duidelijk aangegeven. Onderstaande symbolen worden gebruikt:

 **GEVAAR! Direct levensgevaar of risico op letsel!** Direct gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.

 **WAARSCHUWING! Waarschijnlijk levensgevaar of risico op letsel!** Algemeen gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.

 **VOORZICHTIG! Eventueel risico op letsel!** Gevaarlijke situatie die letsel tot gevolg kan hebben.

 **LET OP! Risico op schade aan het apparaat!** Situatie die schade aan voorwerpen tot gevolg kan hebben.

 **Aanwijzing:** Informatie, die voor een beter begrip van de processen wordt gegeven.

Voor uw veiligheid

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van dit apparaat deze gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.
- Neem altijd alle veiligheidsaanwijzingen in acht! Wanneer u de veiligheidsaanwijzingen niet in acht neemt, brengt u uzelf en anderen in gevaar.
- De gebruiksaanwijzing altijd onder handbereik bewaren.
- Wanneer u het apparaat doorverkoopt of weggeeft, moet u deze gebruiksaanwijzing absoluut meegeven.
- Het apparaat mag alleen dan worden gebruikt, wanneer dit perfect in orde is. Als het apparaat of een deel ervan defect is, moet het buiten gebruik genomen en volgens de voorschriften verwijderd worden.
- Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke ruimtes of in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen!
- Het uitgeschakelde apparaat altijd tegen onbedoeld opnieuw inschakelen beveiligen.
- Gebruik geen apparaten waarbij de aan-uitschakelaar niet perfect werkt.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat! Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
- Overbelast het apparaat niet. Gebruik het apparaat uitsluitend voor doeleinden, waarvoor het bedoeld is.
- Altijd voorzichtig en uitsluitend in goede conditie werken: bij vermoeidheid, ziekte, gebruik van alcohol, medicijnen en drugs kunt u het apparaat niet meer veilig gebruiken.
- Dit toestel mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met gereduceerde fysische, sensorische en geestelijke vaardigheden, of gebrek aan ervaring en kennis, hetzij, dat zij samen onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon het toestel gebruiken.
- Zorg ervoor, dat kinderen niet met het toestel spelen.
- Neem altijd de geldige nationale en internationale veiligheids-, gezondheids- en arbeidsvoorschriften in acht.

Omgang met door batterijen gevoede apparaten

- Uitsluitend de door de fabrikant aangegeven batterijen gebruiken.
- Brandgevaar! Batterijen nooit opladen.
- Batterijen uit de buurt van metalen voorwerpen houden, die kort-sluiting kunnen veroorzaken wanneer de batterijen niet worden gebruikt. Er bestaat letsel- en brandgevaar.

- Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de batterijen lekken. Batterijvloeistof kan tot huidirritaties en brandwonden leiden. Contact zondermeer voorkomen! Bij toevallig contact grondig met water afspoelen. Bij contact met de ogen bovendien onmiddellijk geneeskundige hulp zoeken.

Apparaatspecifieke veiligheidsaanwijzingen

- Symbolen die op het apparaat staan, mogen niet worden verwijderd of worden afgedekt. Onleesbare instructies op het apparaat moeten direct worden vervangen.

 **Risico op oogletsel door laserstralen!** Nooit in de laser kijken of de laserstraal op reflecterende oppervlakken richten!

Voor ingebruikname gebruiksaanwijzing lezen en in acht nemen.



Omgang met laserstralen

- Niet in de straal kijken, ook niet op grote afstanden.
- De meeststraal nooit op mensen, andere levende wezens of reflecterende oppervlakken richten.
- Manipulatie van de laserapparatuur is niet toegestaan.
- Als de laserstraal het oog treft, moeten de ogen bewust worden geslo-ten en moet het hoofd onmiddellijk uit de straal worden bewogen.
- Laserbrillen die in de handel verkrijgbaar zijn, beschermen niet tegen de risico's van laserstralen. Ze worden uitsluitend gebruikt voor het beter herkennen van de laserstraal.

- Aanwijzing:** Vervang de op het apparaat aangebrachte waar-schuwing door een bijgeleverd exemplaar in uw eigen taal.

Overzicht van het apparaat

-  **Aanwijzing:** Hoe uw apparaat er daadwerkelijk uitziet, kan van de afbeeldingen afwijken.

- afb. 1
- 1. Display
- 2. Functietoetsen
- 3. Laser-uitvoeropening
- 4. Ontvangstlens
- 5. Batterijvakje
- Leveringsomvang**
- Gebruiksaanwijzing
- Afstandmeetapparaat

Bediening

 **WAARSCHUWING! Risico op letsel!** Laserstralen kunnen tot oog- en huidletsel leiden! Nooit direct in de laser kijken! Laserstraal nooit op levende wezens, sterk reflecterende oppervlakken of spiegels richten.

Bedieningstoetsen

- afb. 2
- 6. Knop Aan/Meten
- 7. Knop Uit/Meetdatum wijzigen.

Displayweergaven

- Laserweergave
- Batterijstatusweergave
- Weergave van relatieniveau
- Weergave voor opgeslagen meetwaarde
- Huidige meetwaarde
- Meeteenheid

In- en uitschakelen

- Apparaat inschakelen: Toets (6) indrukken.
- Apparaat uitschakelen: Toets (6) ca. 2 seconden lang ingedrukt houden.

Het apparaat schakelt na ca. 5 minuten automatisch uit als er geen toets wordt ingedrukt.

Meten

 **WAARSCHUWING! Risico op letsel!** Risico op oogletsel door laserstralen! Nooit direct in de laser kijken!

Relatieniveau instellen

Voor de meting kunnen 3 verschillende relatieniveaus worden ingesteld:

- Druk meerdere keren op de toets (7) om het gewenste referentie-niveau in te stellen.
- 1. Meting vanaf de achterrand van de eenheid (bijv. eenheid tegen een muur geplaatst)
- 2. Meting vanaf de voorrand van de eenheid (bijv. eenheid uitgelijnd op de rand van een tafel)
- 3. Meting vanaf het midden van de eenheid (eenheid is op een drie-poot geplaatst)
- Maateenheid wijzigen**
- Apparaat inschakelen.
- Druk kort op toets (6) om de meetwaarde te behouden.
- Druk op toets (2) om tussen 4 maateenheden te wisselen: Feet/ inches, inches, feet of meter. Druk verder tot dat de gewenste maateenheid wordt weergegeven. Het apparaat wordt standaard op de laatst gemeten eenheid ingesteld.
- Druk op toets (6) om de meting voort te zetten.

Continuïteting

Met deze functie kan de minimale resp. maximale afstand vanuit een punt alsook afstanden worden bepaald. De huidige afstand is continu afleesbaar.

- Druk op toets (6) om de continue meting in te schakelen.
- Met laserstraal op doelloppervlak richten.

Het display laat streepjes zien wanneer de straal te snel wordt bewo-gen of wanneer het doelvlak buiten het toegestane bereik ligt.

- De continue meting blijft ca. 3 minuten ingeschakeld en de meting stopt automatisch na 3 minuten.
- Druk kort op toets (6) om een nieuwe meting te starten.

Reiniging en onderhoud

Reinigen

 **LET OP! Risico op schade aan het apparaat!** Apparaat tijdens het reinigen niet in water onderdompelen aangezien bij het water in het elektrisch circuit kan binnendringen en deze hierdoor kan beschadigen.

- Apparaat regelmatig met een droge, pluisvrije doek wegvegen.
- Geen reinigungs- of oplosmiddelen gebruiken.

– Laseraftapopeningen vrij van stof houden.

Batterijen vervangen

- afb. 3
- Deksel van batterijvakje (5) openen.
- afb. 4
- Batterijen vervangen. Let op de polariteit.
- Deksel van batterijvakje weer sluiten.

Opslag

 **LET OP! Risico op schade aan het apparaat!** Meetin-strumenten in principe altijd zorgvuldig behandelen.

- Apparaat op een droge, geventileerde plaats opslaan.
- Apparaat alleen in de originele verpakking bewaren en transporteren.

Apparaat langer buiten bedrijf

- Batterijen die niet langer worden gebruikt, verwijderen.

 **LET OP! Let op risico op schade aan apparatuur** Oude, lekkende batterijen kunnen het apparaat beschadigen. Batterij regelmatig controleren.

Storingen en help

Als iets niet functioneert...

 **GEVAAR! Gevaar voor eigen lichaam!** Reparaties die niet conform de voorschriften zijn, kunnen er toe leiden dat het apparaat niet meer veilig functioneert. U brengt hier-mee uzelf en uw omgeving in gevaar.

Vaak zijn het slechts kleine defecten die tot een storing leiden. Meestal kunt u deze eenvoudig zelf verhelpen. Raadpleeg hiertoe eerst de onderstaande tabel voordat u zich tot de verkoper wendt. U bespaart zo veel moeite en eventueel ook kosten.

Fout/storing	Oorzaak	Oplossing
Apparaat kan niet wor-ten uitgeschakeld.	Apparaat niet wor-Batterij leeg?	► Batterijen vervangen
Displayweergave [=====]	Doeloppervlak reflec-teert te sterk?	Laserstraal niet op hoog-reflecterende oppervlak-ken richten. Doeloppervlak evt. afdekken.
	Gemeten afstand bui-ten het meetbereik?	Meetbereik: ► Tech-nische gegevens
	Doeloppervlak reflec-teert niet voldoende?	Laserstraal niet op lichtabsorberende op-pervlakken richten. Doe-loppervlak evt. afdekken.
	Apparaat te snel be-wogen?	Langzaam bewegen.
	Omgeving te licht?	Doelvlak afschermen.
Displayweergave [301]	Omgevingtempera-tuur te hoog/te laag?	Temperatuurbereik: ► Technische gegevens
Displayweergave [401]	Hardwarefout?	Neem contact op met uw dealer.

Kunt u de fout niet zelf oplossen, dient u direct contact op te nemen met de verkoper. Let op dat door onjuist uitgevoerde reparaties ook de aanspraak op garantie vervalt en evt. extra kosten worden berekend.

Afvalverwijdering

Afvalverwijdering van het apparaat

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak betekent: bat-terijen en accu's, elektrische en elektronische apparatuur mogen niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Ze kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid. Consumenten zijn verplicht om oude elektrische apparaten, afge-dankte batterijen en accu's gescheiden van huishoudelijk afval op een officieel inzamelpunt af te geven om een goede verdere verwerking te waarborgen. Overeenkomstig de wettelijke voorschriften kan de inlevering gratis gebeuren, bijv. via een gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf of via een handelaar.

Batterijen, oplaadbare batterijen en lampen die niet vast in afge-dankte elektrische apparatuur zijn ingebouwd en die kunnen wor-den verwijderd zonder beschadigingen, moeten vóór afvalverwij-dering worden verwijderd en afzonderlijk worden afgevoerd. Lithi-umbatterijen en accupacks van alle systemen mogen uitsluitend in ontdanen toestand aan de inzamelputten worden overgedragen. De batterijen moe-ten altijd worden beveiligd tegen kortsluiting door de polen af te plakken.

Elke eindgebruiker is verantwoordelijk voor het verwijderen van per-sonlijke gegevens op de af te voeren afgedankte apparatuur.

Afvalverwijdering van de verpakking

De verpakking bestaat uit karton en uit dienovereenkomstig gekenmerkte kunststoffen, die gerecycled kunnen worden.

– Bied deze materialen ter recycling aan.

Technische gegevens	
Artikelnummer	575110
Aanbevolen werkomgeving	Binnen
Meetbereik (nominaal)	0,05-30m
Meetnauwkeurigheid (nominaal, stan-daardafwijking)	±2 mm en verhoogd met de waarde 0,05 mm/m.
Minimale displayeenheid	1mm
Laserklasse	2
Lasertype	Golfengte 635 nm maxi-maal uitgaansvermogen 1 mW
	5 min.

Vertragingstijd automatisch uitschake-len van instrument

Vertragingstijd automatisch uitschake-len van laser

Batterij	Meer 1,5 V AAA-batterijen
Levensduur batterij (AAA-alkalinebat-terij)	Twee dan 5000 enkele me-tingen
Bedrijfstemperatuur	-10~40°C
Opslagtemperatuur	-20-60°C
Afmetingen	114*40*25mm

EE Kasutusjuhend Kaugmõõtur

Enne alustamist

Sihipärane kasutus

Seade on mõeldud kauguste mõõtmiseks ja suletud ruumides pindade arvutamiseks.

Seadet ei tohi kasutada elusolendite vahelise kauguse mõõtmiseks. Seade ei ole mõeldud töonduslikuks kasutamiseks. Üldtunnustatud töökaitse-eeskirjadest ja lisatud ohutusjuhistest tuleb kinni pidada. Seadmega tohib teha ainult siinses kasutusjuhendis kirjeldatud tege-vusi. Mistahes muu kasutus on keelatud. Eelnimetatud põhjustel tingitud kahjude eest tootja ei vastuta.

Mida tähendavad kasutatud sümbolid?

Ohutusnõuded ja -suunised on kasutusjuhendis selgelt tähistatud. Kasutatakse järgmisi sümboleid:

 **OHTLIK! Vahetu vigastus- või eluoht!** Vahetu ohuolu-kord, mille tagajärjel võib saada surma või raskeid vigastusi.

 **HOIATUS! Võimalik vigastus- või eluoht!** Üldine ohuolu-kord, mille tagajärjel võib saada surma või raskeid vigastusi.

 **ETTEVAATUST! Võimalik vigastusoh!** Ohuolu-kord, mille tagajärjel võib saada vigastusi.

 **TÄHELEPANU! Seadmekahjustuste oht!** Ohuolu-kord, mille tagajärjel võib saada materiaalseid kahjustusi.



